



Flèche

Numéro 28

Bulletin d'information - Septembre 2022

45

Joyeux anniversaire

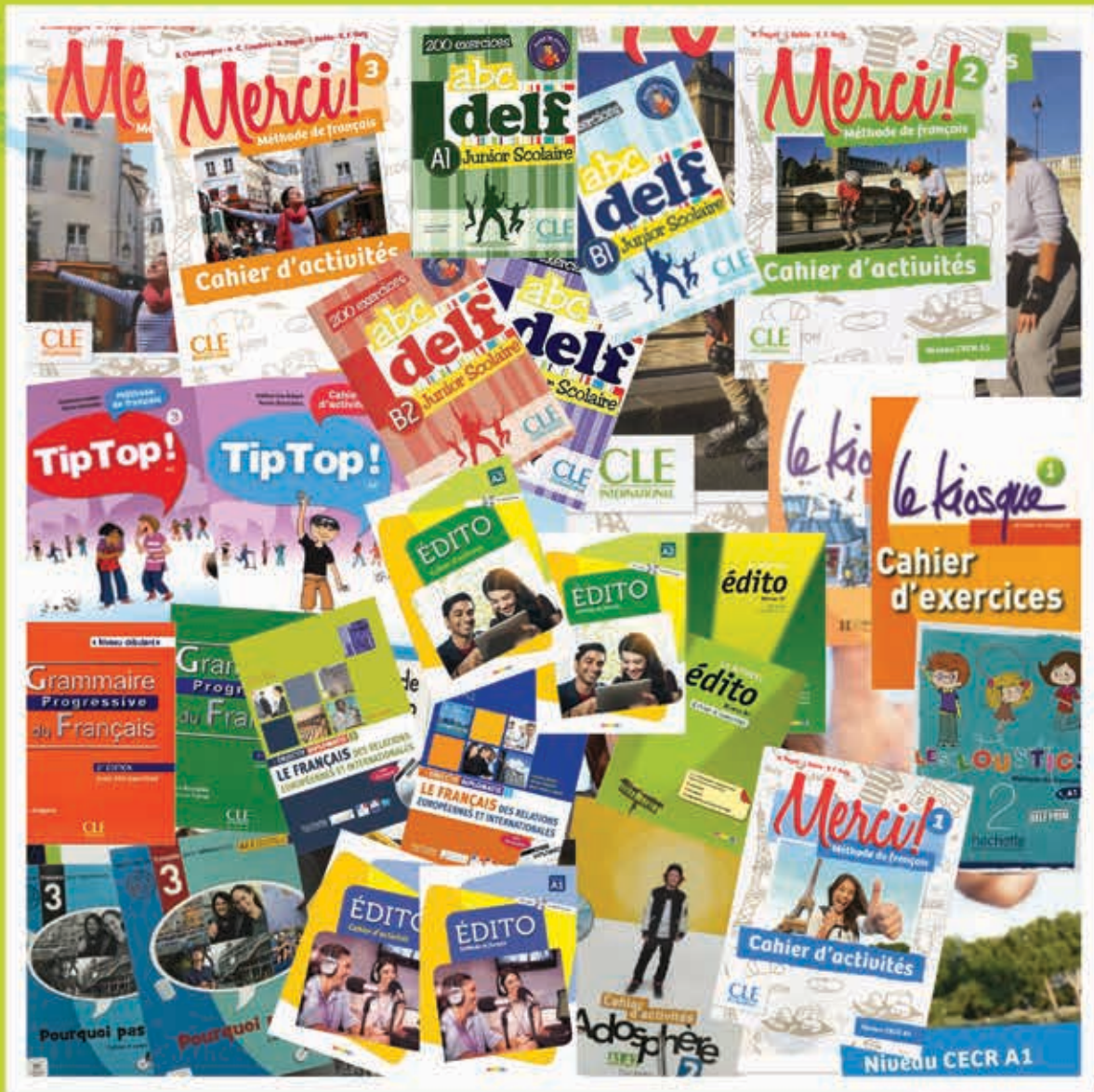
à l'APPFF!

apostrophes

GIFTS - BOOKSHOP STATIONERY

Sont disponibles à La Librairie Apostrophes les méthodes pour tout public ainsi que les outils complémentaires.

Notre section cadeaux et papeterie vous offre aussi un choix divers d'articles. Vous pouvez passer vos commandes soit par téléphone, soit par mail.



Et bientôt en ligne sur notre site internet: www.apostrof.com.cy
N'hésitez pas à consulter notre page Facebook

Pacova Center, Block A, Shop 7-10, 38A Omirou Street, P.O.Box 53271
Limassol Cy-3301, Tel. +357 25 59 15 17, Fax +357 25 59 15 16
E-mail: apostrof@cytanet.com.cy, www.apostrof.com.cy



Éditorial

Chers lecteurs,

Bienvenue sur **FLÈCHE 28** !

Cette année, nous sommes particulièrement heureux de célébrer le **45e anniversaire de notre association**, l'Association Panchypriote des Professeurs de Français (APPF) ! Quarante-cinq ans de présence active, de travail sérieux, d'efforts et de détermination pour que la langue et la culture françaises aient la place qu'elles méritent dans le système éducatif de notre pays.

Qu'aurait-on souhaité de plus comme cadeau d'anniversaire si ce n'est que ces deux grandes réformes de poids qui seront appliquées dans les écoles publiques de Chypre à partir de septembre 2022 à voir l'extension de l'enseignement du français dans les six classes du secondaire et l'implantation du DELF scolaire dans tous les établissements publics de l'île ? Après de longs combats, le français, cet énorme atout de l'ère actuelle sera enfin une chance et une opportunité à laquelle tous nos jeunes élèves chypriotes de 12 à 18 ans auront droit !

Dans ce numéro festif de FLÈCHE 28, nous disons au revoir à une dame exceptionnelle, Mme Frosso Tofaridou, notre ancienne inspectrice qui a pris sa retraite mais qui restera à jamais dans notre cœur pour avoir marqué de son empreinte l'acheminement du français à Chypre.

Nous disons également au revoir à Mme Elodie Wynar, l'attachée de Coopération pour le français et Responsable pédagogique des cours à l'IF de Chypre qui avait été aux côtés de notre association, partante pour toute action commune, tout projet ambitieux avec un professionnalisme exemplaire durant les quatre ans de son mandat sur l'île.

Notre FLÈCHE 28 accueille aussi une pléiade de travaux, d'activités, de manifestations, d'évènements et de concours faits et coordonnés par nos collègues et leurs élèves, prouvant qu'une œuvre remarquable de qualité est effectuée dans nos classes de français à Chypre.

Un grand bravo à tous pour leur engagement et enthousiasme et nos vives félicitations aux professeurs et élèves primés aux différents concours.

Un merci cordial est également adressé à nos partenaires de longue date sans lesquels nos projets n'auraient pas été accomplis ! À commencer par l'Institut Français de Chypre, le Département d'études françaises et européennes de l'Université de Chypre, Amopa Chypre, l'Alliance Française de Limassol, l'Université d'été Francophonie à Nice et bien entendu la Fédération Internationale des Professeurs de Français (FIPF) et la Commission de l'Europe de l'Ouest (CEO). Merci encore une fois pour votre collaboration et soutien précieux.

En dernier, nous adressons notre gratitude à tous les membres du premier comité de l'APPF qui ont fondé notre Association il y a 45 ans et auxquels nous devons notre existence !

Éditorial

Chers amis, chers lecteurs, je vous souhaite bonne lecture et une nouvelle année académique fructueuse, créative et riche en beaux moments de partage pour l'amour du français au service de nos chers collègues et apprenants bien aimés.

Margarita EFSTATHIOU,

Présidente de l'APPF



Sommaire

☆	Éditorial	1
☆	Sommaire	3
☆	Le Comité administratif de l' APPF	4
	1 Les membres du Comité administratif	4
	2 Le calendrier des activités du Comité administratif	5
	3 Le Comité de rédaction de FLÈCHE 28	6
☆	Journée européenne des langues	7
	1 Au Collège d'Episkopi	7
	2 Au Collège de Drosia	11
	3 Au Lycée Lanition	12
	4 Au Lycée A' Paphos	17
☆	Le Jour du Prof de Français	18
	1 Concours de calligrammes	21
	2 Concours de vidéo	25
	3 Concours de dessins humoristiques	26
	4 Les photos de la Journée internationale du prof de français	32
	5 Le Lycée Lanition fête le jour du prof de français	36
☆	Le mois de la Francophonie (mars 2022)	39
	1 Au collège d'Episkopi	39
	2 Au Lycée Archaggelos « Apostolos Markos »	44
	3 Le Lycée Lanition célèbre la Francophonie	46
☆	Concours scolaires	51
	1 Concours AMOPA	51
	2 Concours Francophonie	61
☆	L'œuvre polyvalente des profs de français	68
	1 Le DELF scolaire à Chypre	68
	2 Le Lycée Lanition et la tradition de la Chandeleur (2 février 2022)	71
	3 Le Lycée Lanition et la Journée internationale de la femme (8 mars 2022)	73
	4 Convention de partenariat entre le Lycée Lanition et le Collège Chape de Marseille	75
	5 Festival multiculturel au Lycée de Strovolos	82
	6 Le Collège Acropolis cultive la conscience écologique	83
	7 Le Club français de Larnaca	84
☆	Réunion de la Commission de l'Europe de l'Ouest (CEO) (27-28 mai 2022, Oslo, Norvège)	87
☆	Prix de l' APPF 2022	93
☆	L'Assemblée générale du 25 juin 2022	94
	La reconnaissance aux collègues parti(e)s à la retraite	101
☆	Les programmes européens : Erasmus	109
☆	Le stage Francophonie (1-6 août 2022)	114
☆	Le dîner d'adieu à Elodie WYNAR	117
☆	L'Institut français de Chypre, le DELF et les études en France	120
☆	Le Département d'Études Françaises et Européennes de l'Université de Chypre	123

LE COMITÉ ADMINISTRATIF DE L'APPF

- ★ ***Mme Margarita EFSTATHIOU, Présidente***
37A, rue Petrou Tsirou, 3075 Limassol
Téléphone : 99667692
Courriel : efstathioumargarita@hotmail.com
- ★ ***Mme Ermioni CHARITOU, Vice-Présidente***
1, rue Vyronos, immeuble P. Lordos Center,
Bloc C (Apt. 501), 3105 Limassol
Téléphone : 99495993
Courriel : charitou.e@cytanet.com.cy
- ★ ***Mme Elli XEROU, Secrétaire générale***
2, rue Agiou Gerasimou, 2671 Nicosie
Téléphone : 99496980
Courriel : ellie.xerou@hotmail.com
- ★ ***Savvas EVANGELOU, Trésorier***
46, rue Gerolakkou, Agii Trimithias, 2671 Nicosie
Téléphone : 99028268
Courriel : savvas_evangelou@hotmail.com
- ★ ***Mme Glykeria VASSILIOU, Membre et aide-secrétaire générale***
8, rue Zalogou, 7550 Kiti, Larnaca
Téléphone : 99599889
Courriel : glykeriav@hotmail.gr
- ★ ***M. Vassilis PAVLIDES, Membre et aide-trésorier***
18A, rue Tilou, 2302 Anthoupoli, Nicosie
Téléphone : 99497738
Courriel : vassilispavlides@hotmail.com
- ★ ***Mme Marina VASSILIOU, Membre***
4, rue Kouteas, 3120 Limassol
Téléphone : 99537312
Courriel : marinav177@hotmail.com
- ★ ***Mme Vasso KOUKOUNIDOU, Suppléante***
2, rue Athanasiou Diakou, 2643 Ergates (Nicosie)
Téléphone : 99592119
Courriel : v_kouk@hotmail.com
- ★ ***Mme Olga GEORGIADOU, Suppléante***
12, rue Albrecht Dürer, 3046 Zakaki (Limassol)
Téléphone : 99418007
Courriel : olga.georgiadou13@gmail.com



LE COMITÉ ADMINISTRATIF DE L'APPF CALENDRIER DES ACTIVITÉS DU COMITÉ ADMINISTRATIF

17/09/2021	Réunion à distance avec Mathilde Blondot de l'Académie de Grenoble dans le but d'entamer un programme de mobilités et d'échanges entre élèves et enseignants des deux pays.
23/09/2021	Mise à jour du Livre Blanc.
14/10/2021	Réunion à distance du Conseil Administratif.
13/11/2021	« Les études en France », évènement organisé par l'Alliance Française de Limassol en collaboration avec l'IF de Chypre et l'APPF.
17-22/11/2021	Tournage de l'émission « Destination Francophonie Chypre » par Ivan Kabakoff, présentateur de TV5 Monde.
20/11/2021	Réunion à distance du Conseil Administratif.
25/11/2021	Troisième édition de la Journée Internationale du Professeur de français, à Chypre.
27/11/2021	« L'Escape game en classe de FLE », formation en présentiel dans les locaux de l'Institut Français de Chypre, animée par Adrien Payet, enseignant, comédien et metteur en scène.
12/02/2022	Réunion à distance du Conseil administratif.
10/03/2022	« Travailler la production orale avec TV5-Apprendre », formation en ligne animée par Sylvaine Gautier, enseignante de FLE, au Département d'études françaises et européennes de l'Université de Chypre et formatrice labellisée TV5 Monde.
15/03/2022	« Enseigner le FLE avec le ludique », formation en présentiel dans les locaux de l'Institut Français de Chypre, animée par Violaine Jamen, responsable pédagogique et commerciale pour les éditions Hachette FLE.
23/03/2022	Concours FRANCOPHONIE 2022.
06/04/2022	« Créer des activités de médiation chez l'apprenant de FLE », atelier animé par Stéphane Leroy, directeur du département Didier FLE aux éditions Hatier, dans les locaux de l'Institut Français de Chypre.
13-14/04/2022	Session pilote de l'examen DELF SCOLAIRE.
07/05/2022	Réunion à distance du Conseil Administratif.
27-28/05/2022	Participation de la présidente et de la vice-présidente de l'APPF à la réunion de la CEO-FIPF à Oslo.
14/06/2022	Remise du prix APPF.
25/06/2022	Assemblée Générale de l'APPF.
01-06/08/2022	Formation pédagogique de cinq professeurs de l'APPF aux universités d'été de Francophonie, à Nice.
Juillet-août 2022	Travail du Comité de rédaction pour la publication du n°28 de Flèche.

**LE COMITÉ ADMINISTRATIF DE L'APPF
LE COMITÉ DE RÉDACTION DE FLÈCHE 28**

Comité de rédaction



**FLÈCHE
Numéro 28**

Le Comité de rédaction Margarita EFSTATHIOU et Ermioni CHARITOU

Diffusion

Association Panchypriote des Professeurs de Français
B.P. 51786, 3508 Limassol, Chypre

Téléphone : +357 99667692

Email : efstathioumargarita@hotmail.com

Site Internet : <http://appf.com.cy>



Responsable Légal

Margarita EFSTATHIOU

Ermioni CHARITOU

Ellie XEROU

Savvas EVANGELOU

Glykeria VASSILIOU

Vassilis PAVLIDES

Marina VASSILIOU

Vasso KOUKOUNIDOU

Olga GEORGIADOU

Mise en page numérique Naamat KADID

Collège d'Episkopi

Journée européenne des langues

26 septembre 2021

La Journée européenne des langues, créée en 2001 pour encourager la diversité linguistique et mener à une meilleure compréhension interculturelle, est fêtée tous les ans, le 26 septembre.

Afin de sensibiliser nos élèves autour de l'importance de l'apprentissage des langues tout au long de la vie, nous les avons impliqués pendant une semaine, dans plusieurs activités. Tout d'abord, ils ont valorisé leurs talents en créant des affiches sur le plurilinguisme pour décorer l'école et les murs de leurs classes. Ensuite, ils ont écrit de jolis poèmes dans les langues qu'ils connaissent, pour mettre en valeur leur don de la poésie mais aussi pour comparer leurs productions avec celles des élèves de leur classe, d'origine différente, parlant d'autres langues. Enfin, pour démontrer leurs capacités vocales et bien finir leur journée, ils ont chanté des chansons diverses pendant les récréations, rendant ainsi un bel hommage à toutes les langues du monde !

Par ailleurs, les professeurs des langues étrangères de notre collège ont informé nos élèves sur la riche diversité linguistique de l'Union européenne et l'importance de s'ouvrir à d'autres cultures, traditions et langues, tout en respectant le patrimoine linguistique de chaque pays. Un débat intéressant a suivi sur lequel chacun a exprimé son point de vue et a pris connaissance que l'apprentissage des langues est un atout pour le cerveau, renforce la tolérance, crée des liens entre les personnes de cultures différentes, permet de voyager facilement et découvrir le monde et de plus, il constitue un avantage indéniable dans la recherche d'emploi et dans la vie professionnelle mais aussi dans la vie de tous les jours puisqu'on vit désormais dans des sociétés multiculturelles et parmi des gens multilingues.

Enfin, les élèves de la troisième classe ont participé à un quiz sur les langues qui avait été préparé par les professeurs de français pour tester les connaissances de leurs apprenants, inciter leur curiosité et les pousser à apprendre davantage avec plus d'intérêt et d'attention ! Les trois élèves qui ont eu les meilleures notes ont été primés par la principale.

L'enseignante,

Ermioni CHARITOU

JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES



JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES



Premier prix du quiz

Ioannis TSOUTSIS, C5

Deuxième prix du quiz

Gavriela ARISTOTELOUS, C2



Troisième prix du quiz

Dimitris CONSTANTINOU, C2

Collège de Drosia

Le 26 septembre, notre école a célébré la Journée Européenne des Langues, instituée en 2001 sur l'initiative du Conseil de l'Europe. Dans une Europe où l'on parle environ 200 langues et dialectes, les Européens sont encouragés à apprendre de plus en plus de langues étrangères. La diversité linguistique, un élément clé du patrimoine culturel de notre continent est, sans aucun doute, un outil puissant pour parvenir à la compréhension interculturelle.

En l'honneur de cette journée, nous avons laissé notre imagination nous faire voyager dans d'autres endroits, nous avons écouté des chansons dans différentes langues, dansé et rempli la montgolfière qu'on avait dessinée sur le tableau de la classe, de mots écrits dans plusieurs langues européennes.



L'enseignante,

Demetra CHRISTODOULOU



Le Lycée Lanition

rend hommage aux langues européennes

Le 26 septembre, les professeurs de langues du Lycée Lanition avec leurs élèves ont fêté dignement la Journée Européenne des langues. Ils ont saisi l'occasion pour discuter en classe de l'importance suprême des langues étrangères à l'heure actuelle en soulignant que l'apprentissage des langues élargit les horizons culturels et académiques de l'homme, établit un pont de compréhension, de communication, de respect et de solidarité entre les différents peuples et cultures et constitue avant tout un passeport pour l'avenir professionnel de tous.

À l'occasion de cette journée de fête, les élèves de la 3^e de lycée option-français renforcé ont réalisé des affiches magnifiques avec lesquelles ils ont décoré le hall de l'école et puis la salle des langues.

Pendant les trois récréations, de belles chansons dans les six langues enseignées dans notre lycée résonnaient dans la cour.

Les enseignantes,

Athéna NEOPHYTOU (directrice adjointe)

Margarita EFSTATHIOU



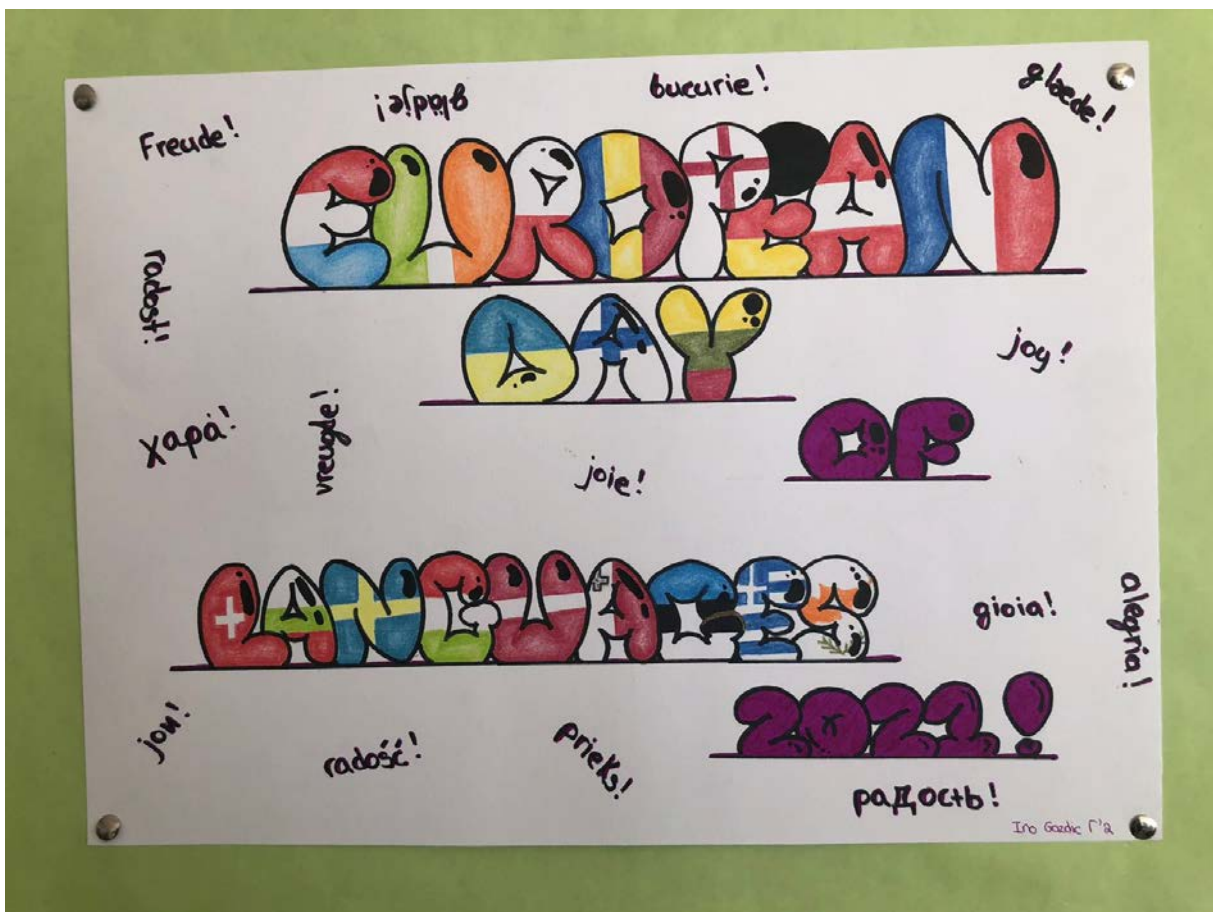
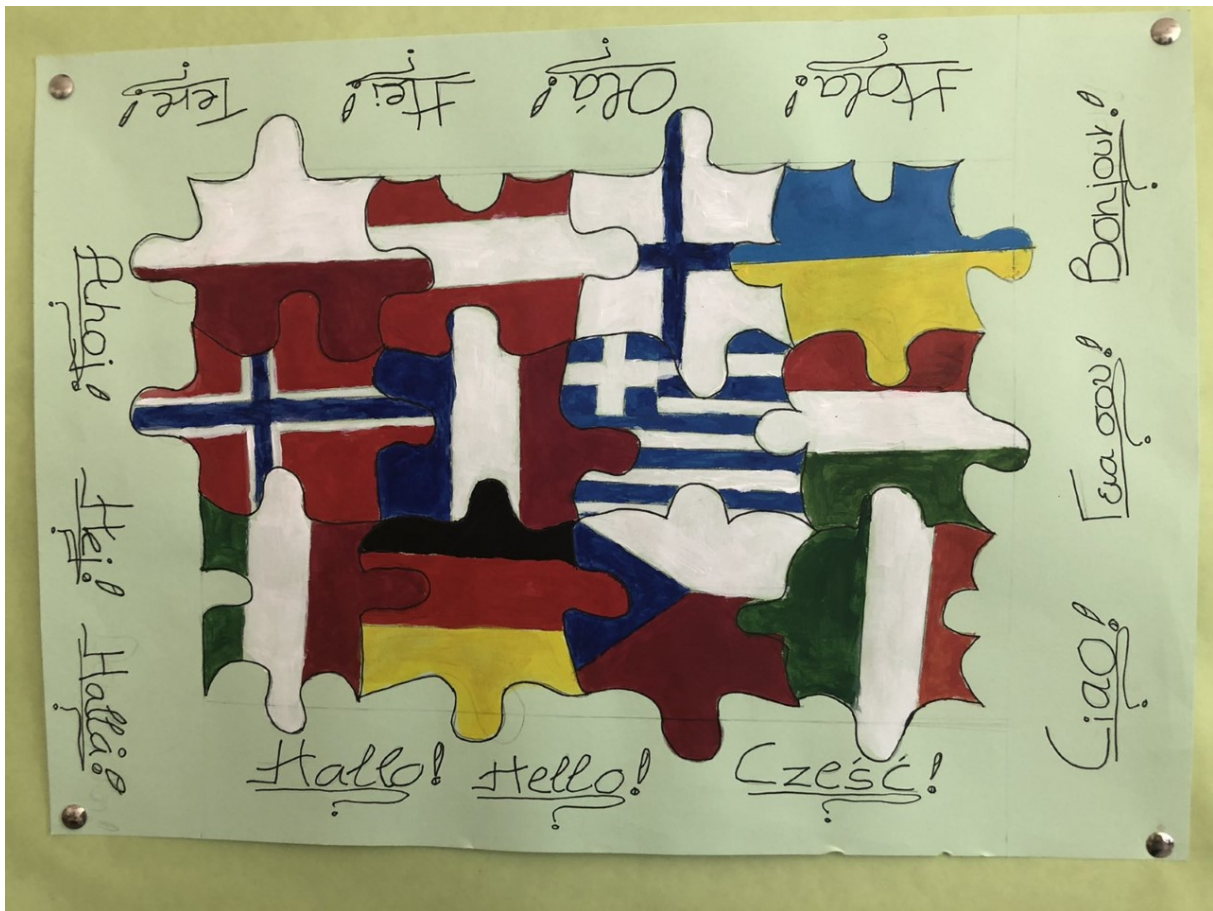
JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES

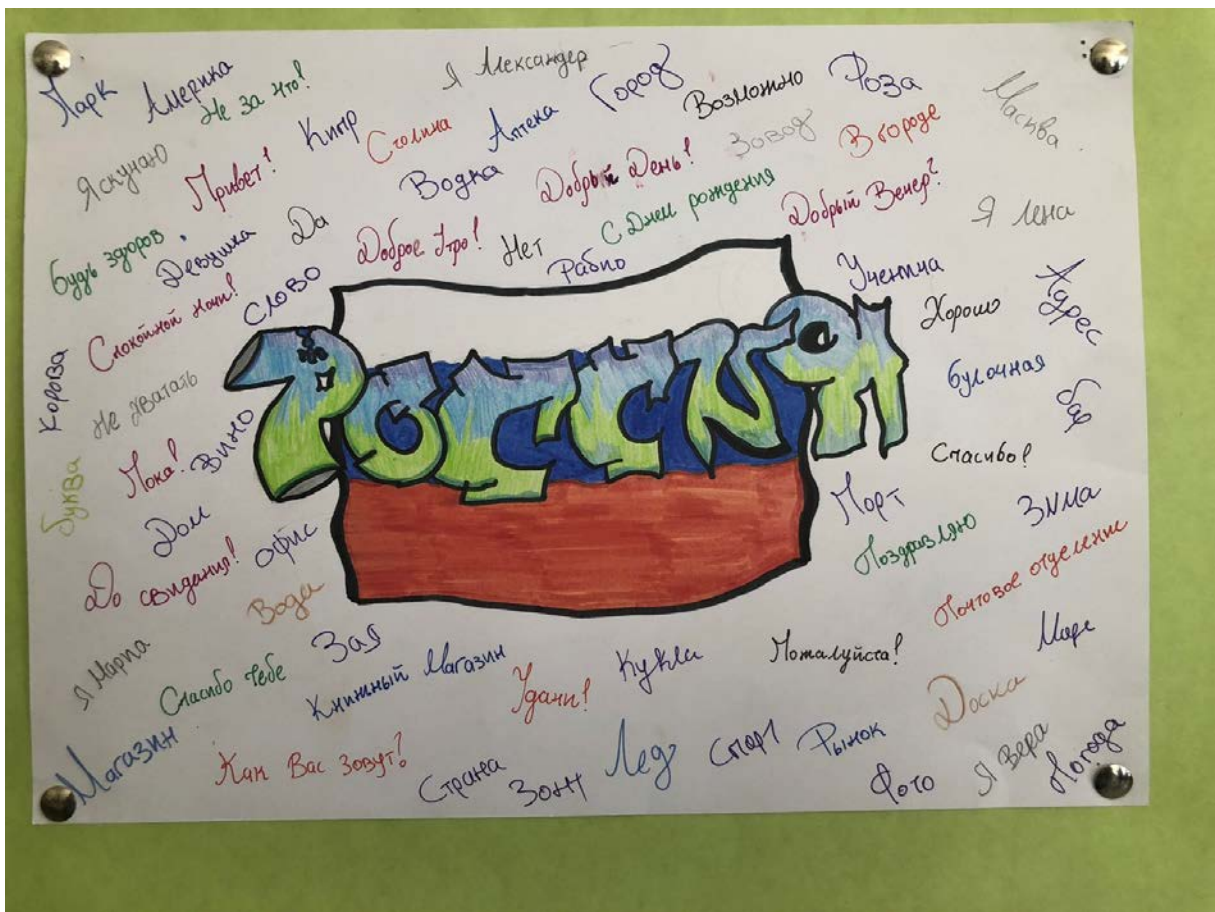


JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES



JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES





Lycée A' de Paphos

Dans le cadre de la journée européenne des langues, le département de français de notre établissement, a organisé un quiz sur la langue française durant les récréations. Nous avons écouté de la musique française et nous avons offert un petit déjeuner à nos collègues.

L'enseignante,

Marianna SMILA



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Le 25 novembre 2021,

Chypre fête la 3^e édition du Jour du prof de français !

Pour la 3^e édition du Jour du prof de français, un comité national constitué du bureau administratif de l'Association Panchypriote des Professeurs de Français, de l'Institut français de Chypre, du Département des études françaises et européennes de l'Université de Chypre, du Ministère de l'Education, de la Culture, de la Jeunesse et du Sport, du Ministère des Affaires étrangères, de l'Alliance Française de Limassol et de l'Association des Diplômés des Universités françaises et francophones, a organisé une soirée conviviale pour rendre hommage à tous les professeurs de français qui œuvrent au jour le jour à l'enseignement, à la diffusion et au rayonnement de la langue française et des valeurs qu'elle véhicule !

Présents à notre évènement festif, le Ministre de l'Education, de la Culture, du Sport et de la Jeunesse, M. Prodromos PRODROMOU, l'Ambassadrice de France à Chypre, Mme Salina GRENET-CATALANO, le Recteur de l'Université de Chypre, M. Tasos CHRISTOFIDES, la Présidente du Département des études françaises et européennes de l'Université de Chypre et Présidente de l'ADUFF, Mme Fryni DOA, l'Inspectrice de français, Mme Irène KOUKANE, l'Attachée de Coopération pour le français et directrice des cours de l'IF de Chypre, Mme Elodie WYNAR, le chef du bureau des affaires européennes et internationales au Ministère de l'Education, de la Culture, du Sport et de la Jeunesse, M. Ioannis SAVVIDES, la Présidente de l'Alliance Française de Limassol, Mme Niki PAPA, la directrice éditoriale de CLE International, Mme Béatrice REGO, la Déléguée pédagogique de CLE International, Mme Annick HATTERER et une centaine de professeurs de français des établissements publics et privés, de tous les niveaux : primaire, secondaire et universitaire.

Au menu de la soirée il y avait de tout ! Des discours, des concours, des témoignages, des dessins, des chansons, un jeu de bingo, des lots, et beaucoup de joie et de bonne humeur !

La soirée a débuté par le discours du Recteur de l'Université de Chypre qui a souligné, parmi d'autres, l'importance de l'apprentissage des langues étrangères. M. Christofides a exprimé sa reconnaissance à tous les enseignants de français pour leur contribution dans la diffusion de la langue et de la culture françaises à Chypre et leur a assuré que l'Université de Chypre sera à leur côté et les assistera le mieux possible.

Son excellence, Mme l'Ambassadrice de France à Chypre s'est aussi adressée au public pour insister sur le rôle important qu'ont à jouer les enseignants de français auprès de leurs apprenants, en citant un exemple personnel d'un enseignant l'ayant marquée. Elle a remercié les enseignants de français à Chypre et a souhaité que la coopération entre la France et Chypre continue à être aussi fructueuse que chaleureuse.

Par la suite, M. le Ministre de l'Education, de la Culture, du Sport et de la Jeunesse, a pris la parole pour se féliciter de l'excellente coopération entre les deux pays et pour annoncer de nouveaux projets qui noueront des liens encore plus étroits. Le rôle des enseignants de français a une nouvelle fois été loué.

L'allocution à distance de la nouvelle présidente de la Fédération Internationale des Professeurs de Français, Cynthia Eid, élue à la tête de la FIPF en juillet 2021, nous a rappelé

JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

le réseau mondial dont les enseignants de français font partie. Mme Eid en a profité pour féliciter tous les enseignants de français pour leur force et énergie qui restent invariables, même dans des conditions de crise sanitaire.

Les discours ont été suivis par l'annonce des résultats de nos trois concours qui avaient été lancés en début d'octobre 2021.

Le premier concours était un concours de calligrammes intitulé « Covid 19, et après ? » et s'adressait aux enseignants de français. De nombreux enseignants y ont participé et leurs productions ont été projetées en diaporama. Les trois calligrammes primés ont été récités lors de la soirée.

Le deuxième concours intitulé « Covid 19, et après ? » proposait aux enseignants d'envoyer une courte vidéo de 120 secondes en présentant une pratique pédagogique innovante, créative et ludique qu'ils ont adoptée pendant la période de la pandémie covid-19 et qu'ils pratiquent encore maintenant avec leurs apprenants.

Le troisième concours « Dessine les consignes covid du cours de français ! » s'adressait à nos apprenants qui devaient dessiner de façon humoristique le cours de français « enrichi » avec les consignes sanitaires propres à la Covid-19. Les participations ont dépassé toutes nos attentes ! Elles sont venues de lycées, de collèges et même d'écoles primaires. Pendant la soirée, un joli diaporama avec les beaux dessins de nos élèves a été projeté.

Tous les enseignants et apprenants qui avaient participé à nos concours ont gagné de super lots !

Ensuite, la FIPF était à l'honneur avec une brève présentation de sa revue bimestrielle « Le français dans le monde » assurée par Mme Annick Hatterer, déléguée pédagogique chez CLE International.

Quant à la partie artistique de la soirée, l'enseignante de musique Mme Irini Kakoyianni nous a gentiment prêté sa magnifique voix et nous a fait voyager au pays de la Francophonie. Elle a d'abord interprété une chanson française dont les paroles ont été adaptées au thème de notre fête par notre chère collègue et vice-présidente de l'APPF, Mme Ermioni Charitou. Les autres chansons interprétées lors de la soirée rendaient hommage au grand compositeur grec Mikis Theodorakis.

Un jeu de bingo auquel tous les participants et invités ont joué comme des enfants a clôturé notre soirée !

À la fin, l'hôte de la soirée a vivement remercié la FIPF pour son soutien considérable ainsi que tous les autres sponsors qui ont généreusement contribué à la réalisation de notre fête et a invité les participants à savourer le buffet gastronomique français, offert par l'Université de Chypre !

Une belle soirée conviviale avec autant de joie, d'enthousiasme et de bonne humeur où la langue française et les profs de français étaient à l'honneur, ne pouvait qu'être pleinement réussie !

Margarita EFSTATHIOU,

Présidente de l'APPF

Journée internationale des professeurs de français



CHYPRE

Le Jour **25**
du prof **Novembre**
de français **2021**

lejourduprof.com

COVID 19,
ET APRÈS?

UNIVERSITÉ DE CHYPRE 25.11 19h00
XOΔ 02, Salle B205 2021

1) #concours calligrammes
« Covid 19, et après ? »

2) #concours court
témoignage vidéo
« Covid 19, et après ? »

3) #dessine les consignes
covid de ton prof pendant
le cours de français

4) Présentation de la revue
"Le français dans le monde"

5) Chansons françaises

6) Jeu de bingo

7) Buffet et vin
français



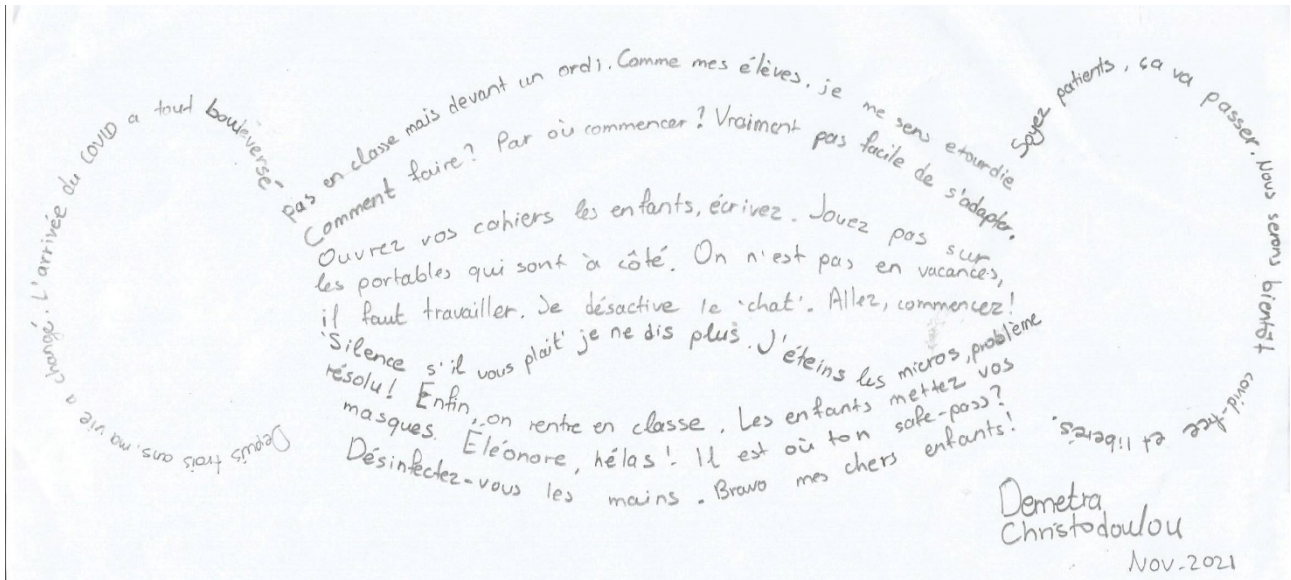
JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Concours calligrammes

« Covid 19, et après ? »

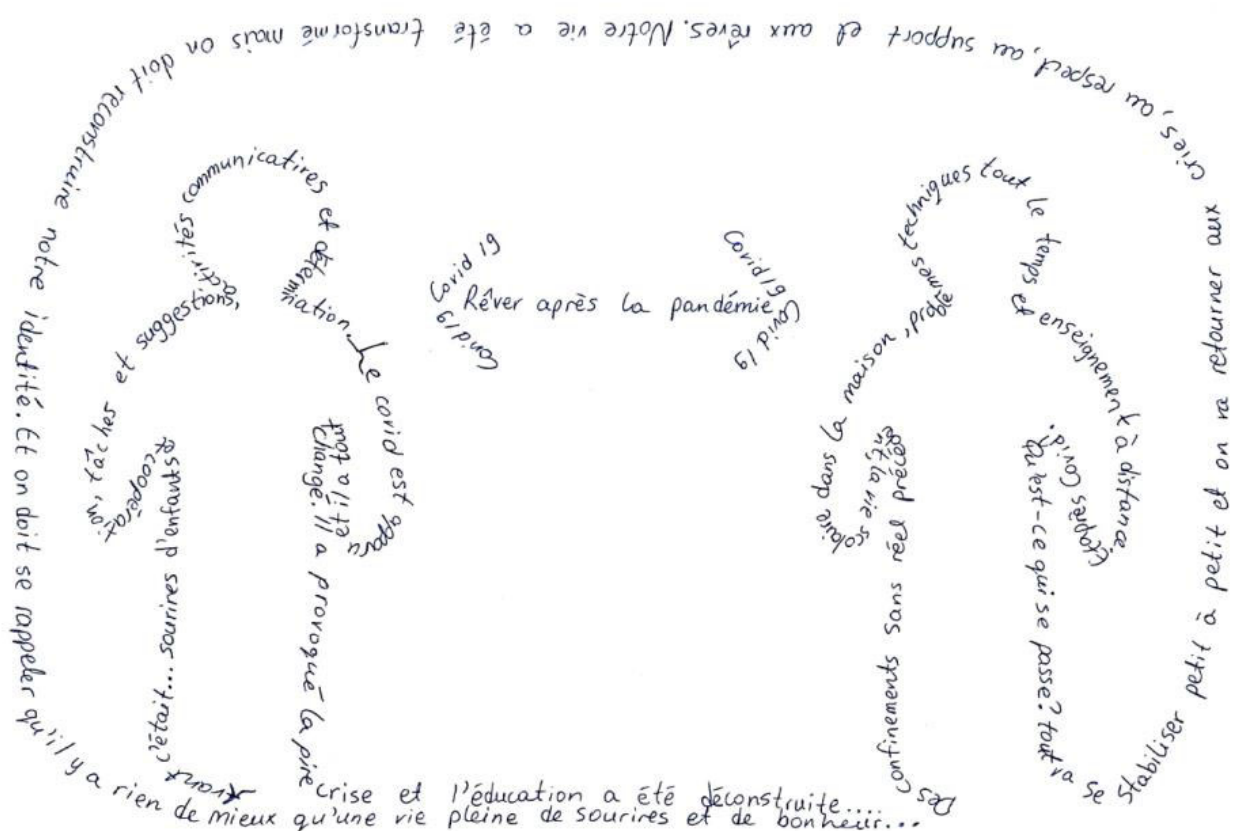
Premier prix

Demetra CHRISTODOULOU, Lycée Panchypriote de Larnaca



Deuxième prix

Stephani EROTOCRITOU

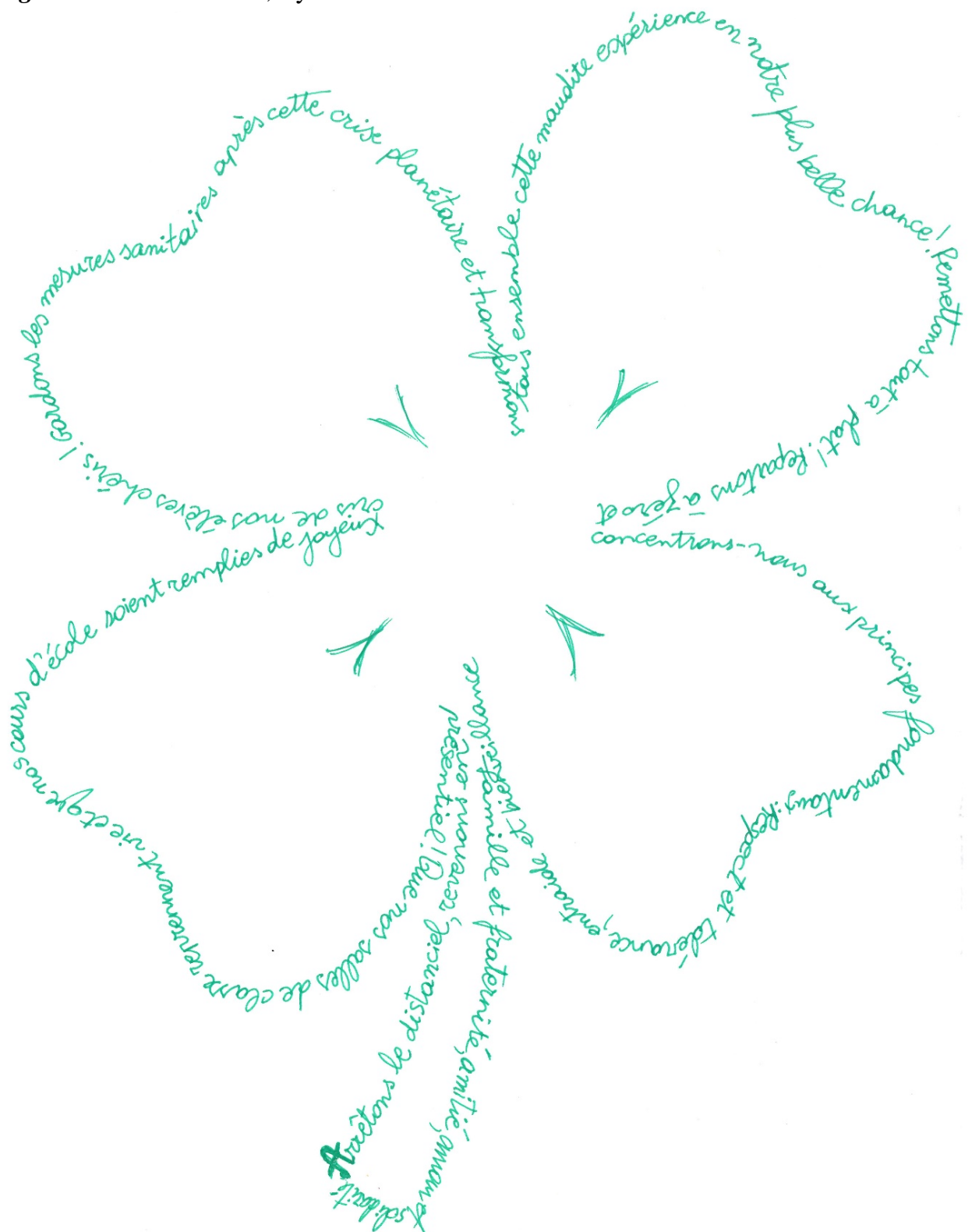


Concours calligrammes

« Covid 19, et après ? »

Troisième prix

Margarita EFSTATHIOU, Lycée Lanition



LES POÈMES

Premier prix

Demetra CHRISTODOULOU, Lycée Panchypriote de Larnaca

MA VIE DE PROF !

Depuis trois ans, ma vie a changé,
L'arrivée du Covid a tout bouleversé !
Pas en classe, mais devant un ordi,
Comme mes élèves, je me sens étourdie !

Comment faire ? Par où commencer ?
Vraiment pas facile de s'adapter !
Ouvrez vos cahiers, les enfants, écrivez,
Jouez pas sur les portables qui sont à côté !

On n'est pas en vacances, il faut travailler,
Je désactive le 'chat'. Allez, commencez !
"Silence s'il vous plait", je ne dis plus,
J'éteins les micros, problème résolu !

Enfin, on rentre en classe,
Les enfants, mettez vos masques !
Éléonore, hélas,
Il est où ton safe pass ?

Désinfectez-vous les mains,
Bravo mes chers enfants !

Soyez patients, ça va passer,
Nous serons bientôt covid-free et libérés !

Deuxième prix

Stephani EROTOCRITOU

Rêver après la pandémie !

Avant c'était...sourires d'enfants et coopération,
Tâches et suggestions,
Activités communicatives et détermination.

Le covid est apparu, et il a tout changé.
Il a provoqué la pire crise et l'éducation a été déconstruite...
Des confinements sans réel précédent, la vie scolaire dans la maison,
Problèmes techniques tout le temps et enseignement à distance.

Et après Covid ?
Qu'est-ce qui se passe ?
Tout va se stabiliser petit à petit et on va retourner aux cris,
Au respect, au support et aux rêves.

Notre vie a été transformée mais on doit reconstruire notre identité.
Et on doit se rappeler qu'il n'y a rien de mieux ;
Qu'une vie pleine de sourires et de bonheur...

Troisième prix

Margarita EFSTATHIOU, Lycée Lanition

Le trèfle porte-bonheur

Arrêtons le distanciel,
Revenons enfin en mode présentiel,
Que nos salles de classe reprennent vie et...
Que nos cours d'école soient remplies,
De joyeux cris de nos élèves chéris !

Gardons tout de même les mesures sanitaires,
Après cette crise planétaire,
Et transformons tous ensemble cette maudite expérience,
En notre plus belle chance !

Remettons tout à plat ! Repartons à zéro,
Et concentrons-nous aux principes fondamentaux,
Respect et tolérance
Entraide et bienveillance
Famille et fraternité
Amitié, amour et solidarité !

JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Concours court témoignage vidéo

« Covid 19, et après ? »

Pratique pédagogique innovante, créative et ludique adoptée et pratiquée pendant la période de la pandémie covid-19

Les parties du corps

En m'inspirant des consignes Covid, j'ai eu l'idée d'enseigner à mes élèves collégiens, les parties du corps, de façon ludique. Mon but était de dédramatiser un peu la situation déprimante de la classe, due à toutes les contraintes sanitaires, faire rire mes élèves et bien évidemment, les instruire.

Comme document déclencheur je leur ai montré un extrait de la chanson « *Les parties du corps* » d'**Alain le lait** et après, je leur ai présenté en PowerPoint, le nouveau lexique qu'ils ont répété après moi. Ensuite, je leur ai donné une fiche de travail avec deux exercices à faire. L'un sur les parties du corps et l'autre sur les consignes sanitaires, liées à la Covid.

En se servant de ce deuxième exercice, comme support, on a passé à l'activité suivante où les élèves devaient me mimer, en prenant ma place, à tour de rôle ! Je les ai tous encouragés à y participer pour que la classe devienne un lieu de joie !

Ainsi, chaque élève/prof donnait des consignes, au reste de la classe qui devait effectuer les gestes appropriés ! Le résultat a été varié, la classe a été remplie de fous rires, entre les bruits de toux et d'éternuements etc.

À la fin, je leur ai demandé de taper des mains et des pieds au cas où ils avaient aimé cette activité ! Je ne vous raconte pas le bruit qu'ils ont fait et quand la cloche a sonné la fin du cours, aucun d'eux ne voulait vraiment s'en aller...

Cela a été un moment de détente pour tous mais surtout une occasion pour eux d'apprendre en s'amusant !

Ermioni CHARITOU,

Collège d'Episkopi

[Prière de cliquer ici pour voir la vidéo.](#)

JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Concours de dessins humoristiques

« Dessine les consignes covid de ton prof pendant le cours de français »

NIVEAU COLLÈGE

Premier prix

Chrysa CHARALAMBOUS, C4

Enseignante : *Androula NATHANAEL*

Collège Archangelos de Lakatamia



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Concours de dessins humoristiques

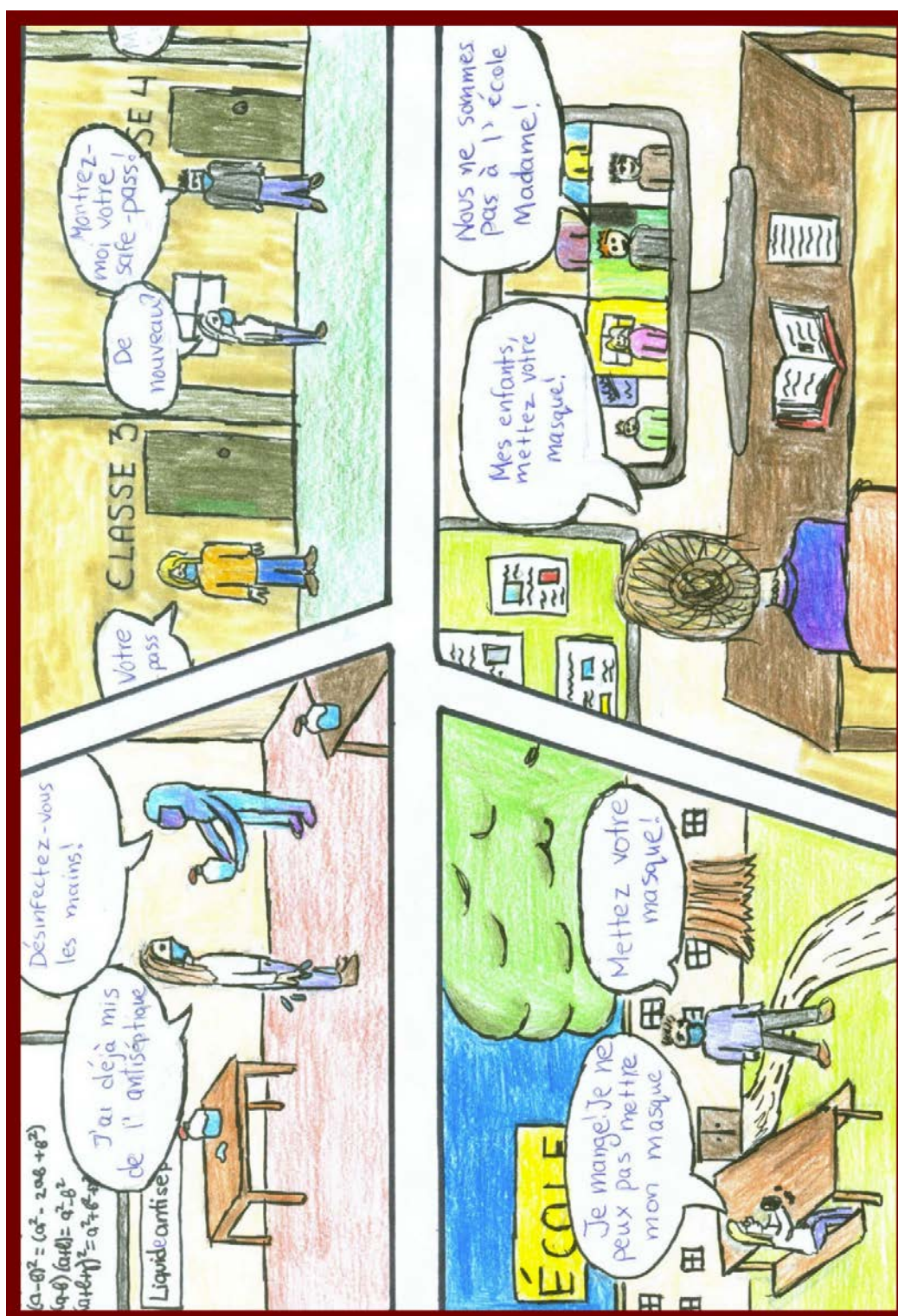
« Dessine les consignes covid de ton prof pendant le cours de français »

Deuxième prix

Andreas PIERI

Enseignante : Kyriaki IOAKIM

Collège de Latsia



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Concours de dessins humoristiques

« Dessine les consignes covid de ton prof pendant le cours de français »

Troisième prix

Victoria EREMINA, B5 et Anastasia AIDINIDOU, B7

Enseignante : Constantia THERAPONTOS

Collège de Palouriotissa



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Concours de dessins humoristiques

« Dessine les consignes covid de ton prof pendant le cours de français »

NIVEAU LYCÉE

Premier prix

Julia STYLIANAKI, B

Enseignante : Marina VASSILIOU

Emporiki Scholi Mitsi, Lemithou



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Concours de dessins humoristiques

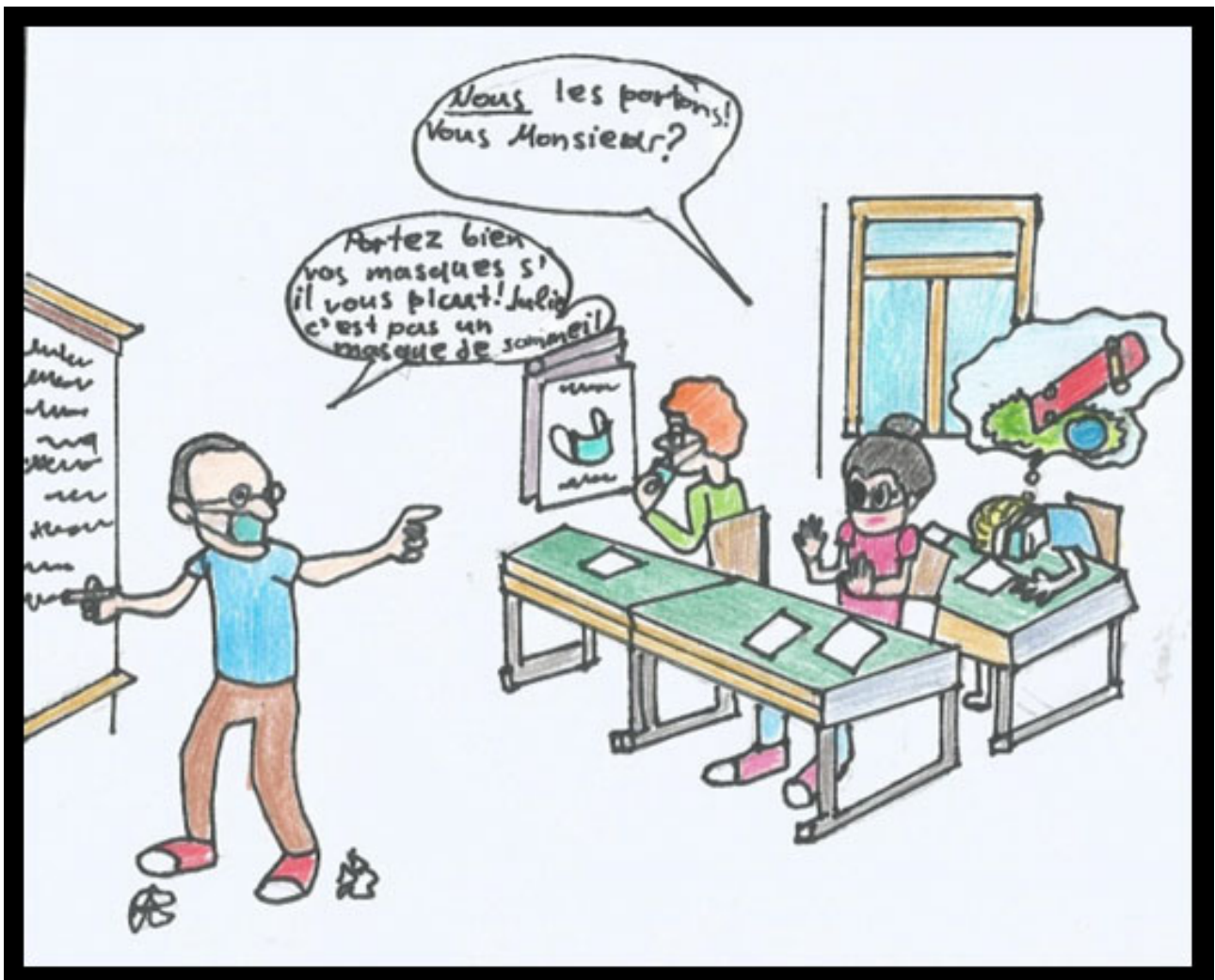
« Dessine les consignes covid de ton prof pendant le cours de français »

Deuxième prix

Anastasia GARGANI, A42

Enseignante : Demetra CHRISTODOULOU

Lycée Panchypriote de Larnaka



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Concours de dessins humoristiques

« Dessine les consignes covid de ton prof pendant le cours de français »

Troisième prix

Andrie KYRIAKOU, A2.1

Enseignante : Elena CHARALAMPOUS

Lycée Geroskipou



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Les photos de la Journée internationale du prof de français



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS



[Pour voir d'autres événements de la soirée, prière de cliquer ici.](#)

JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS

Le Lycée Lanition fête le jour du prof de français

Dans le cadre des célébrations de la Journée Internationale des Profs de français, les professeurs de français du Lycée Lanition, Athena Thoukididou, Directrice adjointe et Margarita Efstathiou ont offert à leurs collègues un copieux petit déjeuner à la française.

Sous des mélodies de chansons francophones, tout le monde s'est régalé d'une variété de fromages français, des croissants au beurre et au chocolat, des pains aux raisins, des quiches lorraines, des baguettes et s'est laissé envahir par l'arôme du bon café filtre.

Par ailleurs, certains de nos élèves ont participé au concours du dessin humoristique qui avait été organisé par l'APPF, à l'occasion de cette journée spéciale.

Les enseignantes,

Athéna NEOPHYTOU (directrice adjointe)

Margarita EFSTATHIOU



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS



JOURNÉE INTERNATIONALE DU PROF DE FRANÇAIS



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

Au collège d'Episkopi

Journée Internationale de la Francophonie !

Chaque année, le 20 mars, la Journée internationale de la Francophonie est célébrée dans tous les pays membres de l'OIF, dans tous les systèmes éducatifs où le français est enseigné mais aussi dans tous les coins du monde où des amoureux du français se réunissent autour d'un verre pour s'amuser et rendre hommage à cette belle langue aux valeurs humaines et universelles.

Pour célébrer cette journée de fête qui rassemble chaque année, les francophones et francophiles des cinq continents, partageant la même vision du monde, nous avons préparé au collège d'Episkopi, notre plan stratégique au préalable, avec beaucoup d'enthousiasme ! Au programme, des chansons et des extraits de films français pour améliorer l'attention des élèves en compréhension orale, des textes écrits pour les sensibiliser notamment au respect de la diversité, des vidéos sur le développement durable pour susciter leur curiosité sur l'avenir de la Terre et pour couronner le tout, une pause gâteau et jus de fruits a été prévue pour gâter leur palais et les récompenser de tous leurs efforts ! Ils se sont tous vraiment régalés, ils ont passé une matinée dans la joie et la bonne humeur et ont appris des choses utiles et fondamentales !

De plus, un concours avait été organisé par l'école début mars, pour attirer l'attention des élèves sur la protection de l'environnement et l'importance du recyclage qui sont des valeurs, parmi d'autres, prônées par la Francophonie. Il s'agissait avant tout de se familiariser avec les notions déchets, recyclage, compostage et matières toxiques et apprendre à trier les matières efficacement afin de réduire les déchets dans l'école. Avec ma classe, nous avons travaillé dur tout au long du concours et avons réussi à obtenir le premier prix qui consistait à passer une journée au centre de recherche en éducation environnementale, à Akrotiri. Mes élèves ont été ravis à l'annonce des résultats, le jour des célébrations de la Francophonie, et moi, j'étais plus qu'heureuse car ils ont fini par comprendre l'effet bénéfique du recyclage et du compostage sur notre planète ! Après la pause gâteau, les élèves ont tout ramassé et trié dans l'école et on a procédé à la plantation d'arbres, par respect et reconnaissance envers la mère Nature mais aussi pour avoir de l'ombre pendant les moments de la récréation !

Mes élèves ont en effet réussi à appliquer la collecte sélective des déchets dans leur vie quotidienne, aussi bien à l'école qu'à la maison et ont adopté des comportements environnementaux, allant même jusqu'à éveiller chez les autres élèves, la nécessité d'agir vite pour rendre notre école écologique mais aussi pour que chacun puisse mettre son grain de sel dans le sauvetage de notre planète qui appelle au secours !

L'enseignante,

Ermioni CHARITOU

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



Nos élèves ramassent les déchets dispersés dans la cour de l'école



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



Nos élèves plantent des arbres



Au centre de recherche en éducation environnementale, à Akrotiri.

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



Au centre de recherche en éducation environnementale, à Akrotiri.



Au centre de recherche en éducation environnementale, à Akrotiri.

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

Lycée Archaggelos « Apostolos Markos »

Dans le cadre du mois International de la Francophonie, notre lycée a voulu rendre hommage à l'OIF dont Chypre est membre depuis 2006, en mettant de l'avant la langue française qui promeut des valeurs comme le plurilinguisme, le multiculturalisme, la paix, la justice, l'égalité, la fraternité et la lutte contre le racisme.

Ainsi, des élèves de notre lycée nous ont offert de beaux moments en chantant en français pendant la récréation et en nous présentant une très belle chorégraphie sur la musique d'une superbe chanson française !

L'enseignante,

Eufimia CHIMONIDOU



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



20 mars 2022

Journée internationale de la Francophonie

#Francophoniedelavenir
#Mon20mars
www.francophonie.org

LA FRANCOPHONIE DE L'AVENIR

ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

Le Lycée Lanition célèbre la Francophonie

Depuis 1970, le 20 mars, des millions de personnes venant des quatre coins du globe célèbrent la Journée Internationale de la Francophonie.

À l'occasion de cette journée spéciale, le lycée Lanition a eu l'immense joie d'accueillir dans sa bibliothèque, la présidente de l'Alliance Française de Limassol, Mme Niki Papadopoulou-Papa pour une belle présentation intéressante des études en France.

Mme Papa qui était venue avec ses deux stagiaires Elisa Chalaye et Célia Ordoqui a souligné parmi d'autres que la France, pays riche en histoire et culture est bien réputée pour ses programmes d'études universitaires de haut niveau qui sont à la fois extrêmement variés et gratuits. Elle a également parlé de l'importance de la langue française et des valeurs qu'elle véhicule et a excellé le niveau de la vie étudiante dans l'Hexagone en mettant l'accent sur la pluralité des chances et des débouchés qu'un jeune contemporain bénéficie en effectuant ses études au pays de Molière et de Victor Hugo.

Nos lycéens qui ont suivi la présentation avec enthousiasme et intérêt ont posé plusieurs questions à notre invitée et à la fin ils ont été récompensés par des croissants au beurre et au chocolat, tout frais.

Pendant la récréation, la fête s'est prolongée avec un bouquet de jolies chansons françaises interprétées par des élèves de notre lycée qui nous ont éblouis par leur talent et leurs belles voix.

Les enseignantes,

Athéna NEOPHYTOU (directrice adjointe)

Margarita EFSTATHIOU



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



« Plaisir d'écrire » 

CONCOURS NATIONAL 2021-2022
ORGANISÉ
PAR L'ASSOCIATION DES MEMBRES
DE L'ORDRE DES PALMES ACADÉMIQUES

Liste des lauréats

PRIX D'EXPRESSION ÉCRITE DE LA LANGUE FRANÇAISE

Lauréats	Prix	Établissements	Professeur
Maria SHAMOVA	1 ^{er} prix	The Heritage Private School, Limassol	Anna POTEY

PRIX MAUPASSANT DE LA JEUNE NOUVELLE

Lauréats	Prix	Établissements	Professeur
Britney Edith ADE	1 ^{er} prix	Université de Chypre	Sylvaine GAUTIER

PRIX DE LA JEUNE POÉSIE

Lauréats	Prix	Établissements	Professeur
Andreas PAPANICOLAOU	1 ^{er} prix	Université de Chypre	Sylvaine GAUTIER
Valentini DEMETRIOU	2 ^e prix	Lycée Petrou kai Pavlou, Limassol	Chrystalla MICHAELIDOU



Premier prix : Maria SHAMOVA

Classe : Y11 (2^{de})

Enseignante : Anna Potey

Concours « Plaisir d'écrire »
« Prix d'expression écrite de la langue française »

« En 1791, Olympe de Gouges, féministe révolutionnaire, réécrit la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen pour défendre les droits des femmes. À votre tour, vous écrirez un texte qui plaiderait en faveur d'une égalité réelle entre les hommes et les femmes du XXI^{ème} siècle. »

L'égalité pour tous, l'égalité entre homme et femme est un thème très actuel au 21^e siècle parce que les femmes veulent avoir plus de droits et avoir le même traitement que les hommes.

Premièrement je voudrais parler du travail et des droits des femmes au travail. Je suis sûr que c'est très important d'avoir le même salaire que les hommes parce que les femmes peuvent avoir un grand potentiel, égal à celui des hommes et ceci n'est pas affecté par le sexe de cette personne. Je crois que le salaire doit être affecté par l'expérience, l'effort, la passion etc. mais certainement pas par le sexe. En plus je pense que l'impression donnée ou l'apparence externe d'une personne n'est pas une représentation de l'intérieur, de leur potentiel, de leur pensées et émotions, etc.

L'inégalité est aussi exprimée au niveau universitaire quand les professeurs prédéfinissent quels étudiants sont plus capable d'étudier une matière et pas une autre, parce que dans quelques cas ils pensent qu'une femme n'est pas capable d'étudier des matières considérées plus masculines comme l'informatique ou l'ingénierie. Bien sûr, il est également vrai que les femmes ont souvent une influence limitée sur les décisions du ménage, y compris sur la façon dont leur propre revenu est dépensé et que dans de nombreux pays, les hommes sont plus susceptibles de posséder des terres et de contrôler des actifs productifs que les femmes. Mais bien sûr c'est un peu différent dans chaque partie du monde en Europe, en Asie, en Afrique et en Amérique du Nord et du Sud. Les pays ayant les pourcentages les plus élevés et les plus faibles de personnes affirmant que l'égalité des sexes a augmenté se trouvent tous en Europe. En Suède – l'un des pays les plus égalitaires d'Europe, selon l'Institut Européen, pour l'égalité entre les hommes et les femmes – 80 % déclarent que l'égalité a augmenté au cours des deux dernières décennies. Les Hongrois, qui est l'une des nations les moins égalitaires de l'Union européenne cependant, ont vu beaucoup moins de changements positifs dans leur pays. Moins d'un tiers des Hongrois (29%) pensent que l'égalité des sexes a augmenté dans leur société.

Dans certains pays, les perceptions de l'égalité des sexes varient selon le sexe. Dans de nombreux pays étudiés, les hommes sont plus susceptibles que les femmes de dire que leur pays est devenu plus égalitaire. Les femmes, en revanche, sont plus susceptibles de dire qu'il n'y a pas eu de changement dans la plupart de ces pays. Précisément les Tunisiens mais aussi une grande partie d'Afrique sont les plus susceptibles parmi les personnes interrogées de s'opposer à la progression de l'égalité des sexes dans leur pays. Un peu moins d'un tiers disent soit que l'augmentation de l'égalité des sexes est une mauvaise chose, soit que la diminution de l'égalité des sexes est une bonne chose. Mais pourquoi l'égalité est importante ?

L'inégalité entre les sexes, à mon avis, est l'un des plus grands problèmes auxquels la société est confrontée aujourd'hui. Malheureusement, les sociétés de certains pays, même aujourd'hui, ont tendance à donner à l'un des sexes le contrôle et le pouvoir, ce qui crée un gros problème car ce stéréotype devient normal pour nous. Ces stéréotypes peuvent entraîner de graves problèmes de santé mentale qui peuvent aller jusqu'au suicide. Le fait qu'on enseigne souvent aux hommes dès la naissance à « être un homme », à ne montrer aucune émotion ou à ne pas discuter de santé mentale, et qu'on enseigne généralement aux femmes que leur seul travail est de se marier et d'avoir des enfants, montre à quel point l'égalité des sexes est affectée.

Comment parvenir à l'égalité des sexes ? La plupart des sociétés sont, en général, patriarcales et il est clair que les hommes restent dominants dans presque tous les secteurs. L'égalité des sexes doit être atteinte pour que notre société commence à évoluer, et les femmes doivent avoir la possibilité de gagner le même salaire que les hommes afin de stimuler les économies. En outre, l'éducation des filles a un impact économique positif, et donner aux femmes et aux filles pauvres l'accès à l'éducation, l'un des droits humains les plus fondamentaux, est extrêmement important. Les femmes doivent également avoir accès à de meilleurs soins de santé afin de réduire les taux élevés de mortalité maternelle. Selon l'Organisation mondiale de la santé, environ 295 000 femmes sont décédées pendant et après la grossesse et l'accouchement en 2017. La grande majorité de ces décès (94 %) sont survenus dans des milieux à faibles ressources, et la plupart auraient pu être évités.

Finalement, je voudrais dire que, comme vous pouvez le constater, il est important d'atteindre l'égalité dans tous les aspects de la vie. Les hommes et les femmes doivent se sentir libres d'être sensibles et ils doivent se sentir libres d'être forts. Nous devons être conscients des défis auxquels sont confrontées les personnes de toutes les identités de genre et faire partie d'une génération qui promeut l'égalité pour tous !

Maria SHAMOVA



Université de Chypre
Département d'Études
Françaises et Européennes

Premier prix : Britney Edith Ade
Diplômé d'Études françaises de l'Université de Chypre
Enseignante : Sylvaine GAUTIER

Concours « Plaisir d'écrire »

« Prix Maupassant de la Jeune Nouvelle »

« Trois choses qui ne peuvent rester cachées : le soleil, la lune et la vérité... »

C'était le soir, il y avait une dame qui ressemblait à une infirmière et qui accompagnait Chichi dans une chambre. Elles marchaient dans un couloir avec de vieux équipements. L'endroit ressemblait à un vieil hôpital. Les murs étaient blancs, le couloir étroit, peu éclairé et l'endroit sentait fortement les produits désinfectants. Soudain, alors qu'elles marchaient, Chichi a entendu un cri bref d'un homme venant de sa gauche. Elle s'est arrêtée et s'est retournée pour regarder d'où il venait. Pour une raison encore inconnue, son cœur s'est mis à battre très vite, comme un sentiment d'anxiété qui la consumait... elle connaissait cette voix... La dame a vu le visage anxieux de Chichi, elle s'est penchée vers elle, elle a tourné son visage dans sa direction et lui a adressé un sourire rassurant. Puis, elle lui a attrapé rapidement la main et a continué de la conduire à travers le couloir, loin de la pièce d'où venait le cri...

* le réveil a sonné*

Chichi s'est réveillée et a soupiré. Elle a pris son inhalateur et a tiré dessus une fois.

- Pas encore ce rêve ! a-t-elle chuchoté.

Elle s'est levée de son lit pour aller se brosser les dents. Il était temps de se préparer pour l'école. Elle a réveillé sa petite sœur, tout près d'elle dans la chambre, et elles se sont préparées toutes les deux pour aller directement dans la cuisine. Sa mère a partagé à la hâte des œufs brouillés sur deux tranches de pain toasté, aussi uniformément qu'elle le pouvait, avant de mettre la poêle dans l'évier avec un peu d'eau. Peu de temps après, son père est arrivé et a dit bonjour aux filles. Elles ont répondu la bouche pleine de sandwich à l'œuf.

- Comment avez-vous dormi ? a demandé le père en versant du café dans une tasse.

- J'ai très bien dormi, a répondu sa petite sœur.

- Mais..., a-t-elle continué, je pense que Chichi a fait un cauche...

botte

Chichi a donné un coup de pied à sa petite sœur sous la table pour lui faire signe de se taire. Elle ne voulait pas que ses parents s'inquiètent.

- Aïe ! a dit sa petite sœur à voix basse, lançant un regard fâché à Chichi.

Vous voyez, Chichi faisait ce rêve, ou plutôt ce cauchemar depuis un moment déjà et c'était toujours la même scène : la même femme, le même endroit et le même cri. Elle se réveillait brusquement, et lorsqu'elle s'apercevait que ce n'était qu'un cauchemar, elle se rendormait. Mais ces jours-ci, elle en rêvait de plus en plus régulièrement.

Chichi était une fillette de 12 ans qui vivait avec ses parents et sa sœur dans un petit quartier et dans un appartement plus petit encore. Chichi était très prudente, calme et timide, elle avait toujours été comme ça, du moins aussi loin qu'elle s'en souvienne. Elle n'aimait pas parler, sauf quand on s'adressait à elle, ce qui faisait penser aux gens autour d'elle qu'elle était lente d'esprit.

Puisque ses parents s'activaient pour aller au travail, ils n'ont pas remarqué l'échange entre les deux sœurs. Après leur petit-déjeuner, elles ont dit toutes les deux au revoir à leurs parents et se sont dépêchées pour aller prendre le bus scolaire.

En début d'après-midi, après l'école, Chichi est allée chercher sa petite sœur et est rentrée à la maison. Comme d'habitude, ses parents n'avaient pas encore quitté le travail et n'étaient pas encore rentrés. C'était une journée normale. Elle a préparé des spaghettis à la bolognaise pour elle et sa sœur. Ensuite, elle a fait la vaisselle et est allée dans sa chambre pour faire ses devoirs. Sa petite sœur était fatiguée, elle a regardé la télévision pendant une heure puis a décidé d'aller fouiller dans la chambre de ses parents. Elle a passé d'abord les vêtements de sa mère, puis elle a essayé ses chaussures à talons. Elle se regardait dans le miroir et imaginait comment elle serait quand elle serait grande. Ensuite, elle a ouvert le tiroir de la table de chevet et n'y a rien trouvé d'important, seulement une photo de famille prise au parc d'attractions l'année précédente. Elle a regardé la photo pendant quelques secondes et elle a souri, elle était si petite sur cette photo, se dit-elle.

Ses yeux ont alors été attirés par quelque chose qu'elle n'avait pas remarqué auparavant : une boucle d'oreille. Elle l'a ramassée et, en essayant de la mettre, la boucle d'oreille est tombée sur le tapis, juste à côté du lit des parents. En la ramassant, la petite fille a senti un léger creux sous le tapis. Curieuse, elle l'a déplacé et a trouvé un compartiment secret. Bizarrement, il y avait une serrure dessus mais le compartiment n'était pas verrouillé. Elle l'a ouvert et y a trouvé beaucoup de papiers, comme si quelqu'un les avait rangés dedans à la hâte. Comme elle ne comprenait pas ce qui était écrit dessus, elle a décidé d'aller dans la chambre de Chichi pour lui demander de les lire. Elle est entrée précipitamment dans la chambre :

- Chichi, Chichi ! Regarde ce que j'ai trouvé !

- Ah, qu'est-ce que tu veux maintenant ? a grogné Chichi.

Sa sœur lui a donné les papiers. Chichi les a regardés, d'abord avec désintérêt, puis elle s'est rendu compte qu'il s'agissait d'un certificat de naissance : le sien, sauf qu'elle ne reconnaissait pas les noms des personnes qui étaient inscrits dessus. Elle ne reconnaissait pas ces noms, alors même que ces personnes étaient indiquées comme ses parents. Ses yeux se sont écarquillés de confusion.

- T'as trouvé ça où ? a-t-elle demandé à sa petite sœur.

Sa sœur l'a emmenée dans la chambre des parents et a montré à Chichi le compartiment caché sous le tapis. Chichi a cherché dans les papiers et, à sa grande surprise, elle a trouvé un autre document. En haut à droite du document, elle a vu un logo en forme de goutte d'eau à l'intérieur d'une autre goutte d'eau. Cela ressemblait un peu à un globe oculaire. Pour quelque raison, elle avait le sentiment instinctif qu'elle reconnaissait le symbole, même si elle ne l'avait vu nulle part récemment. Elle a pris le document et l'a caché dans son sac à dos. Ses parents seraient bientôt à la maison et, même si elle ne savait pas encore exactement ce qui se passait, elle voulait garder tout cela secret pour le moment. Elle ne voulait pas que sa sœur s'inquiète, ou pire encore, qu'elle commence à faire couler sa bouche (« qu'elle commence à bavarder »), donc elle a poussé un soupir exagéré et a dit : « Tu sais, c'est juste des trucs d'adultes. »

Le week-end suivant, avant que ses parents n'aillent travailler, elle leur a demandé s'ils seraient d'accord pour qu'elle aille passer du temps chez une amie, où elle ne resterait pas longtemps et serait de retour avant le dîner. Les parents ont donné leur accord, et après qu'ils ont quitté la maison pour aller au travail, Chichi a décidé d'aller en vélo au cybercafé pas trop loin de chez elle. Le cybercafé était très occupé, ce qu'elle aurait dû savoir puisque c'était un samedi. Malgré le monde, elle a réussi à trouver un ordinateur libre assez facilement et s'est assise. Elle a sorti le papier qu'elle avait trouvé la veille et a cherché l'adresse et le nom de l'entreprise. Elle a tapé avec le clavier « industries de drainage » sur le moteur de recherche. Quelques résultats sont apparus, et elle a cliqué sur quelques liens. Malheureusement, elle n'a rien trouvé concernant le document qu'elle détenait.

Au moment où elle était sur le point d'abandonner, elle a cliqué sur un dernier site web où elle a trouvé exactement le même logo que sur son document. Elle a parcouru minutieusement la page mais n'a trouvé qu'un tas d'informations à propos du travail de l'entreprise sur les systèmes de drainage de l'eau. Le slogan disait : « Assurer et maintenir des conditions de vie saines dans les bâtiments et au sein de la communauté ». En bas de la page web, elle a vu une adresse. Elle l'a notée sur son carnet puis elle a demandé à l'homme qui travaillait au cybercafé de lui fournir un annuaire téléphonique. Il le lui a donné, et elle a feuilleté les pages en cherchant le nom de l'entreprise. Après avoir trouvé un numéro de téléphone, elle est allée dans la cabine téléphonique et a essayé d'appeler. Le téléphone a sonné, une... deux... trois fois, personne n'a répondu.

Frustrée, elle a soupiré. Ses yeux se sont tournés vers la fenêtre. Il faisait presque nuit dehors, elle devait rentrer. Elle était tellement dépassée et absorbée par toutes les informations qu'elle avait perdu la notion du temps. Elle a pris son vélo et a roulé aussi vite que possible pour rentrer chez elle, ce qui n'a pas pris bien longtemps puisque le cybercafé n'était pas si loin. Elle ne savait toujours pas quoi faire des informations qu'elle venait d'acquérir. Ce qu'elle savait cependant, c'est qu'elle devait être sûre d'elle avant d'affronter ses parents. Pourquoi y avait-il des noms différents sur son certificat de naissance ? Ses parents étaient-ils vraiment ses parents ? Quelle était la corrélation entre les personnes en face d'elle et cette entreprise ? Y avait-il même quelque chose dont elle devait se méfier ? Toutes ces questions lui traversaient l'esprit et elle voulait des réponses. Elle a décidé que, le lendemain, elle irait à l'adresse qu'elle avait trouvée pour peut-être obtenir des réponses. Pour le moment, ce n'était qu'une fille de 12 ans.

Le dimanche, généralement, avec sa petite sœur, elles allaient au parc où elles retrouvaient leurs amis et jouaient tout l'après-midi. Ce dimanche-là n'était pas différent des autres, sauf que Chichi avait d'autres plans. Au lieu d'aller au parc, elle est allée à l'adresse qu'elle avait trouvée la veille. Elle a déposé sa petite sœur au parc pour jouer avec ses amis, et leur a dit précipitamment qu'elle devait rentrer chez elle pour aller chercher de l'eau car elle avait oublié sa bouteille d'eau. Après leur avoir dit au revoir, elle est allée directement, sur son vélo, à l'adresse qu'elle avait trouvée. L'endroit était un peu à l'écart de la ville.

Elle est arrivée devant une clôture grillagée géante qui avait du fil de fer barbelé au sommet. À travers la clôture, elle pouvait voir un grand bâtiment blanc qui, pour elle, ressemblait à un vieil hôpital. Elle trouvait bizarre que le bâtiment n'ait presque pas de fenêtres. Elle a fait le tour de la clôture et a trouvé une petite ouverture. Elle est passée par le trou et s'est dirigée vers le bâtiment. Alors qu'elle se faufilait dans le bâtiment, elle a vu une pièce fermée par une porte où il était écrit « Entrée interdite ». Chichi a ignoré l'écriteau et s'est accroupie derrière une commode. Lorsqu'elle a vu quelqu'un quitter la pièce, avant même que la porte ne puisse se refermer, elle s'est précipitée et est entrée.

Il semblait que c'était une pièce de stockage. Il y avait des dossiers bien rangés. Chichi a pris le certificat de naissance que sa petite sœur avait trouvé et a cherché le nom dans tous ces documents : A... B... C.... disait-elle en parcourant le couloir rempli de dossiers. Elle a alors atterri sur la lettre P. « Peter Maxwell », a-t-elle chuchoté. Elle a ouvert le dossier et a lu en caractères gras : « Sujet 43, Peter Maxwell ». Elle a continué : « 29 ans, groupe sanguin rare : OAB négatif. Épouse : Dorothy Maxwell. Le sujet a subi des tests de moelle osseuse. Décédé en novembre 1993. Cause du décès : dysfonctionnement chimique des tests. ». Tout en lisant cela, ses yeux sont devenus larmoyants, ce dont Chichi ne s'est pas rendu compte avant que ses larmes commencent à couler sur son visage. Elle ne pouvait pas croire que son vrai père avait essentiellement été un rat de laboratoire. Mais pourquoi lui ?

Elle commençait à avoir des flashbacks. Alors qu'elle avait pensé tout ce temps que le cauchemar était seulement dans sa tête, il s'avérait qu'il était peut-être réel comme si son subconscient essayait de lui dire quelque chose. Elle a tourné la page suivante et elle a remarqué que son nom était écrit dessus ainsi que celui de sa sœur. Avant même de pouvoir lire la page, elle a entendu un cri fort et aigu.

- CHICHI !!!

Elle s'est retournée et a vu sa petite sœur se faire attraper par deux hommes en blouse de laboratoire. Chichi pensait qu'elle était venue seule dans le bâtiment, mais apparemment, il semblait que sa sœur l'avait suivie tout ce temps et qu'elle ne l'avait pas remarquée. Instinctivement, Chichi a couru vers les hommes en blouse pour tenter de sauver sa sœur, mais elle aussi a fini par être prise par d'autres hommes en blouse. Elle a soudain eu l'impression d'être très essoufflée, comme si sa poitrine se serrait sous l'effet du choc et du stress. Tout autour d'elle est devenu flou, puis elle a perdu connaissance.

C'était le soir, il y avait une dame qui ressemblait à une infirmière et qui accompagnait Chichi dans sa chambre. Elles marchaient dans un couloir avec de vieux équipements, dans un endroit qui ressemblait à un vieil hôpital. Les murs étaient blancs, le couloir étroit et peu éclairé, et l'endroit sentait fortement les produits désinfectants. Soudain, alors qu'elles marchaient, Chichi a entendu un cri bref venant de sa gauche, puis elle s'est arrêtée et s'est retournée pour regarder d'où il venait. Pour une raison qu'elle ne savait pas encore, son cœur s'est mis à battre très vite, comme un sentiment d'anxiété qui la consumait ... elle connaissait cette voix...

Elle s'est rendu compte qu'elle faisait de nouveau le même cauchemar. Elle s'est réveillée lentement, dans un état second, mais cette fois quand elle a ouvert les yeux... il ne s'agissait pas d'un rêve.

Elle commençait à avoir des flashbacks. Alors qu'elle avait pensé tout ce temps que le cauchemar était seulement dans sa tête, il s'avérait qu'il était peut-être réel comme si son subconscient essayait de lui dire quelque chose. Elle a tourné la page suivante et elle a remarqué que son nom était écrit dessus ainsi que celui de sa sœur. Avant même de pouvoir lire la page, elle a entendu un cri fort et aigu.

- CHICHI !!!

Elle s'est retournée et a vu sa petite sœur se faire attraper par deux hommes en blouse de laboratoire. Chichi pensait qu'elle était venue seule dans le bâtiment, mais apparemment, il semblait que sa sœur l'avait suivie tout ce temps et qu'elle ne l'avait pas remarquée. Instinctivement, Chichi a couru vers les hommes en blouse pour tenter de sauver sa sœur, mais elle aussi a fini par être prise par d'autres hommes en blouse. Elle a soudain eu l'impression d'être très essoufflée, comme si sa poitrine se serrait sous l'effet du choc et du stress. Tout autour d'elle est devenu flou, puis elle a perdu connaissance.

C'était le soir, il y avait une dame qui ressemblait à une infirmière et qui accompagnait Chichi dans sa chambre. Elles marchaient dans un couloir avec de vieux équipements, dans un endroit qui ressemblait à un vieil hôpital. Les murs étaient blancs, le couloir étroit et peu éclairé, et l'endroit sentait fortement les produits désinfectants. Soudain, alors qu'elles marchaient, Chichi a entendu un cri bref venant de sa gauche, puis elle s'est arrêtée et s'est retournée pour regarder d'où il venait. Pour une raison qu'elle ne savait pas encore, son cœur s'est mis à battre très vite, comme un sentiment d'anxiété qui la consumait ... elle connaissait cette voix...

Elle s'est rendu compte qu'elle faisait de nouveau le même cauchemar. Elle s'est réveillée lentement, dans un état second, mais cette fois quand elle a ouvert les yeux... il ne s'agissait pas d'un rêve.

Rencontre avec Britney Edith Ade, écrivaine en herbe

**Diplômée d'Études françaises de l'Université de Chypre
Premier prix de la jeune nouvelle, du concours AMOPA**

Bonjour Britney ! Et félicitations !

Est-ce que tu aurais imaginé un jour gagner le premier prix d'un concours d'écriture de nouvelle ?

Non, pas du tout, c'était pour moi une très grande surprise. Au début, je pensais que c'était une blague, alors je n'ai rien dit à personne pendant quelques jours, juste le temps de vérifier que ce n'était pas une erreur.

Tu gardes un bon souvenir du processus d'écriture de la nouvelle ?

Je vais être honnête, ce n'est pas l'expérience la plus agréable. Au début, je ne savais même pas par où commencer. J'ai essayé de m'inspirer d'émissions que j'aime regarder et aussi, je voulais écrire quelque chose que j'aimerais lire en tant que lecteur/lectrice. J'ai des difficultés de concentration. J'ai donc décidé d'écrire cette nouvelle pour ceux/celles qui, comme moi, ont une capacité d'attention limitée. Un vrai défi ! 😊

Et puis, notre professeur, Sylvaine Gautier, nous a guidés : nous avons étudié en classe la méthodologie, les caractéristiques et la structure de la nouvelle. Elle nous a donné beaucoup de conseils : quelles étapes respecter, quelles erreurs éviter, comment développer ses techniques d'écriture, rythmer le récit et enrichir les descriptions. Depuis le premier brouillon jusqu'à la version finale que j'ai soumise, l'histoire est passée par différentes phases. Même si j'avais une idée du genre de nouvelle que je voulais écrire, il y avait encore un gros morceau qui manquait : comment emmener le lecteur d'un point A à un point B, sans le perdre dans le processus ? C'était un défi mais aussi une expérience vraiment enrichissante. Et qui aurait pensé que je gagnerais ? Certainement pas moi !

Pourquoi as-tu choisi le programme d'études françaises ?

Ma mère est camerounaise, d'une région majoritairement anglophone. Elle parle anglais et français, mais elle ne voulait pas nous perturber en parlant français à la maison puisque nous apprenions le grec. Donc, réapprendre le français a toujours été un de mes objectifs. Quand j'ai entendu parler pour la première fois du département d'études françaises de l'Université de Chypre, j'ai senti que c'était un signe. Et maintenant, je suis reconnaissante pour mon diplôme d'études françaises car il ouvre de nombreuses portes. Notre département nous ouvre des possibilités infinies en élargissant notre regard sur le monde, tout en axant sur la langue et la culture française. À l'ère de la mondialisation, c'est plutôt rafraîchissant. 😊

En y repensant, le temps a passé si vite. J'ai beaucoup de bons souvenirs. Un immense merci aux professeurs et à mes camarades de classe qui m'ont tant aidée, d'avoir rendu ces quatre années agréables, surtout les 2 années de la pandémie où, d'un coup, tous les cours étaient en ligne. Pas facile pour moi qui ai des difficultés de concentration. J'avais vraiment du mal à regarder un écran toute la journée et à participer en classe virtuelle. Et puis, à cause de la Covid 19, nous n'avons pas pu vivre certaines expériences importantes de la vie universitaire comme faire un séjour Erasmus, sortir avec des amis, etc. Cependant, tout s'est bien passé et nous sommes toujours là.

Et maintenant que tu es diplômée, quelle est la prochaine étape pour toi ?

Cette dernière question me rend toujours nerveuse. La vérité est que je n'en ai aucune idée. Ne pas savoir semble effrayant au début, mais c'est comme écrire une nouvelle, j'ai un début de brouillon auquel il manque encore un gros morceau. Une nouvelle histoire à écrire !





Université de Chypre
Département d'Études
Françaises et Européennes

Premier prix : Andreas PAPANICOLAOU
Diplômé d'Études françaises de l'Université de
Chypre
Enseignante : Sylvaine GAUTIER

**Concours « Plaisir d'écrire »
« Prix de la jeune poésie »**

La boîte de Pandore

Je volais dans mes pensées,
lorsque je m'arrêtai sur un nuage gris,
je ne voyais pas avec mes yeux
et je volai à l'obscurité, dans la nuit.

Pendant le coucher du soleil,
je sentais ma poitrine noire
sans la gelée royale d'une abeille,
je cherchais un peu d'espoir.

À ce moment-là, je vis une boîte en or,
la boîte de Pandore,
elle contenait tous les maux
de notre petit et fou monde.

Heureusement, je trouvai la lumière,
pas l'obscurité d'hier,
l'espoir sortit de la boîte
et notre cœur continua de croire !

Le plaisir des mots

J'ai toujours été sensible à la poésie. J'aime la lire, l'écouter et l'écrire. J'ai d'ailleurs obtenu plusieurs prix et distinctions à des compétitions de poésie en grec. Alors, quand notre enseignante, Dora Loizidou, nous a proposé de participer au concours de la poésie de l'AMOPA, j'ai décidé de me lancer en français. Et quelle belle surprise d'avoir gagné le premier prix ! C'est une grande joie de clôturer l'année par l'obtention de ma licence en langue et littérature françaises et parallèlement du 1^{er} prix de la poésie du concours de l'AMOPA.

J'ai toujours aimé la langue française et plus généralement les langues étrangères. Le programme d'études françaises était mon premier choix, et ça l'est toujours aujourd'hui. Généralement, mon expérience au département d'études françaises de l'Université de Chypre a été telle que je l'avais imaginée : en première année, des cours de langue et culture, puis on évolue vers des cours de littérature, histoire, méthodologie, linguistique, didactique, traduction, philosophie des idées, ... un parcours stimulant et enrichissant. Les professeurs enseignaient selon une approche communicative et actionnelle. Personnellement, j'ai particulièrement apprécié les cours de grammaire, de syntaxe et d'histoire, et plus globalement les cours interactifs. Je garde aussi un très beau souvenir du voyage à Bruxelles et à Luxembourg que j'avais fait en 2019 avec certains de mes camarades et professeurs. De très beaux moments ! En outre, le département nous a toujours encouragés à participer aux différentes manifestations. Une chose que j'ai particulièrement appréciée c'est le soutien indéfectible des enseignants. Personnellement, quand j'ai eu quelques problèmes personnels, les enseignants m'ont soutenu et aidé, et je crois qu'ils faisaient la même chose pour tous les étudiants. C'est vraiment bien que les classes ne soient pas surchargées : les enseignants sont proches des étudiants et inversement. C'était un environnement amical, favorisant le développement de chacun.

L'aventure continue puisque je vais faire un master en didactique du FLE.



Andreas PAPANICOLAOU



Université de Chypre
Département d'Études
Françaises et Européennes



Deuxième prix : Valentini DEMETRIOU

Lycée Petrou kai Pavlou, Limassol

Enseignante : Chrystalla MICHAELIDOU

**Concours « Plaisir d'écrire »
« Prix de la jeune poésie »**

C'est un poème écrit pour mon chien, qui me manque beaucoup...

MER BALTIQUE

Quand les étoiles apparaissent et la mer devient noire,

Quand le soleil se cache et la lune devient alerte,

La mer se noircit pour une autre fois...

Quand les étoiles descendent, quand le soleil se couche,
quand la lune fait son apparition je vois la mer noire et tu me manques.

Quand la mer devient encore plus obscure, je la regarde
et je te vois me sourire de loin.

Je vois la mer noire, je te vois me faire signe dans les vagues.

Je t'adore mon chien !

CONCOURS SCOLAIRE DE LA FRANCOPHONIE 2022



CONCOURS SCOLAIRE DE LA FRANCOPHONIE 2022

*« Mon Europe du futur :
Francophonie et diversité
en bande dessinée »*

LES LAURÉATS DU CONCOURS

CATÉGORIE – COLLÈGES

Prix	Élèves	Enseignant(e)	Collège
Premier	Elena SAVVIDOU, Anna THEODOROU	Eleni PHOTIOU	Collège de Lakatamia
Deuxième	Despina MENELAOU, Semeli CHARITOU	Karine PETEVI	Collège de Foley's, Limassol
Troisième	Chrysanthi GEORGIU, Nectaria KAYIA	Anna HADJINEOPHYTOU	2 ^e Collège régional de Malounta

CATÉGORIE – LYCÉES

Prix	Élèves	Enseignante	Lycée
Premier	Elisavet GEORGIU, Stavria CHARALAMPOUS	Anna TSOLIA	Lycée de Dasoupolis
Deuxième	Nadia VAKI, Sarah ADJADJ	Carol BAILEY	Lycée de Foley's, Limassol
Troisième	Anna KOSTI, Anastasia OVCHARENKO	Marie LE BRUN	Lycée Pascal, Larnaca

CONCOURS SCOLAIRE DE LA FRANCOPHONIE - COLLÈGES

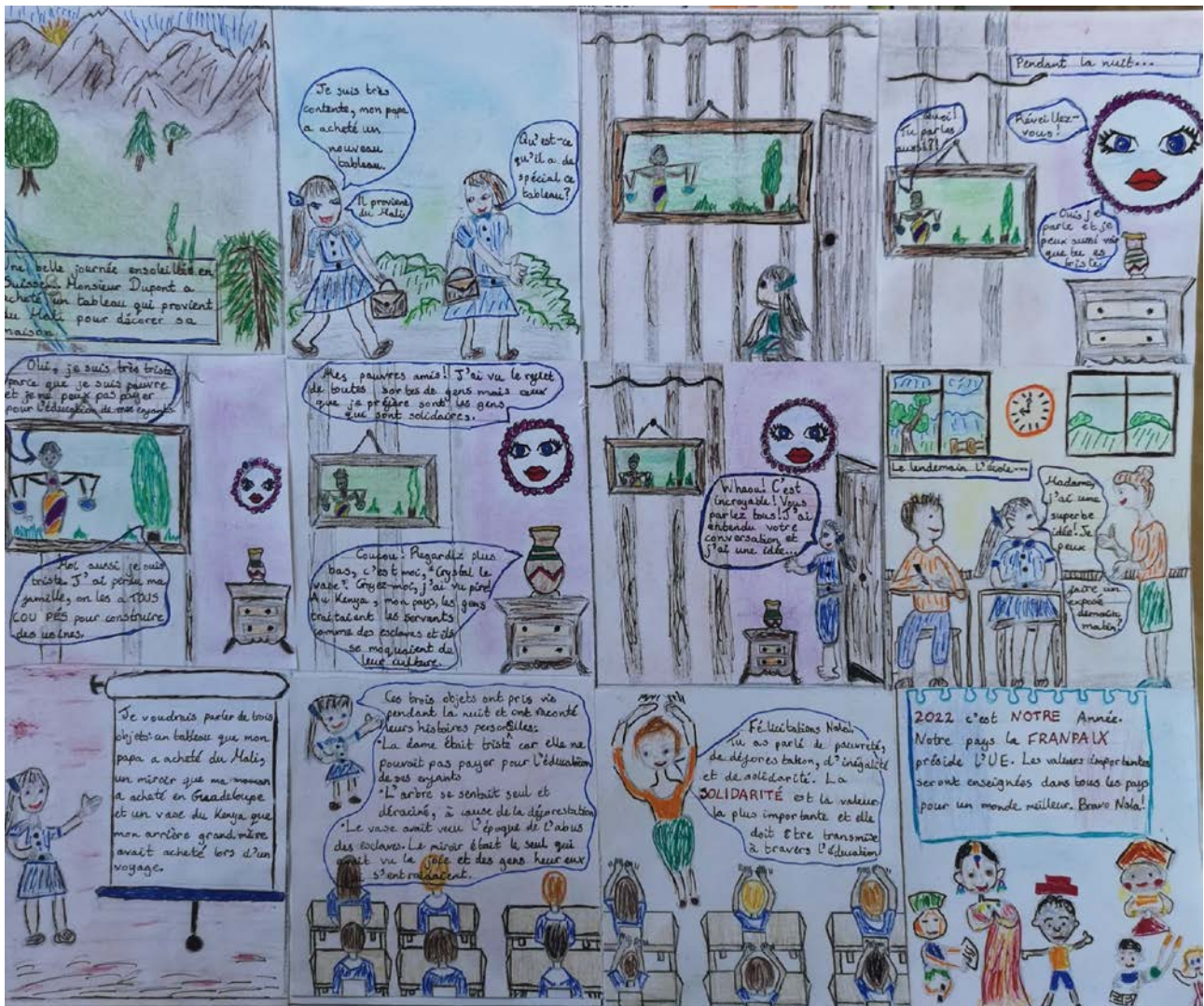
PREMIER PRIX

Collège de Lakatamia



DEUXIÈME PRIX

Collège de Foley's, Limassol



CONCOURS SCOLAIRE DE LA FRANCOPHONIE - COLLÈGES

TROISIÈME PRIX

Collège régional de Malounta



Saison

Francophonie

2022



PREMIER PRIX

Lycée de Dasoupolis



DEUXIÈME PRIX

Lycée de Foley's, Limassol



TROISIÈME PRIX

Lycée Pascal, Larnaca



L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

Le DELF scolaire à Chypre, session pilote !

Le 13 et le 14 avril 2022, près de 280 collégiens et lycéens chypriotes ont passé les épreuves du DELF scolaire A1, A2 et B1 dans le cadre d'une session pilote organisée par l'Institut Français de Chypre en collaboration avec le Ministère de l'Éducation, de la Culture, du Sport et de la Jeunesse.

Bravo à tous les élèves – candidats de Nicosie, Limassol, Larnaka, Paphos et Paralimni, qui ont travaillé dur pour ces examens et à nos collègues, enseignants de français qui les ont préparés avec ardeur et professionnalisme !

Margarita EFSTATHIOU,

Présidente de l'APPF



*Le collège d'Episkopi est l'un des 9 collèges pilotes de Chypre
pour les examens du Delf scolaire, niveau A1*

Pendant l'année scolaire 2021-2022, notre école, en accord avec le Ministère de l'Éducation et l'Institut Français de Chypre, a eu l'honneur et le privilège de préparer pour la première fois des élèves de la troisième classe, à l'examen du **Delf A1 scolaire**. Malgré la crise sanitaire due à la Covid-19 qui a perturbé en grande partie la scolarité de nos élèves, leur excitation, leur curiosité et leur persévérance étaient au top ! Nous, les enseignants de français, nous avons travaillé très dur tout au long de l'année pour relever ce défi et fournir à nos élèves les connaissances et les compétences nécessaires à la réussite de cet examen. Ainsi, le 13 et le 14 avril, des élèves de notre collège ont participé avec enthousiasme aux épreuves du **Delf A1** et ont fait de leur mieux pour avoir de bons résultats. En effet, leurs notes étaient plus que satisfaisantes et tout le monde était ravi : Leurs parents, eux-mêmes, l'école et bien sûr, nous ! De cette manière, nous avons passé le message que l'apprentissage du français est à la portée de tous les élèves et que la certification dans les écoles est un facteur de motivation très important pour apprendre le français et, pourquoi pas, poursuivre ses études dans ce beau pays qu'est la France ! J'espère du fond du cœur qu'à l'avenir lorsque la Covid fera partie du passé et que le retour à la normale s'installera dans nos écoles, le nombre de participants aux examens augmentera et la langue française aura la place qu'elle mérite dans nos classes, dans nos écoles et dans nos vies !

Les enseignants,
Ermioni CHARITOU
Yiannis PANAYIDES

L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS



Le lycée Lanition fait revivre la tradition de la Chandeleur !

Le 2 février, la 3^e classe du français renforcé a fait revivre la tradition de la Chandeleur au Lycée Lanition.

La Chandeleur est une fête religieuse célébrée chaque année 40 jours après Noël, jour de la présentation de l'enfant Jésus au Temple. Le nom « Chandeleur » provient à l'origine des « chandelles », traditionnellement utilisées à cette occasion. Dans les églises, ces chandelles sont bénies et conservées allumées pour signifier la lumière, la pureté et éloigner le mal. Les fidèles en ramènent souvent une chez eux et l'exposent à leur fenêtre, le 2 février. Ils ont aussi coutume de faire des crêpes ce jour-là. Mais pourquoi ? Parce que la forme ronde et la couleur dorée des crêpes représentent le disque solaire et le retour à la lumière. En effet, en ce début du mois de février, les jours commencent progressivement à rallonger et la consommation de crêpes serait donc un hommage, au cycle de saisons et plus précisément, à l'arrivée du Printemps qui annonce des jours meilleurs.

Mes chers élèves et moi, après un mois de janvier épuisant, immergé dans les examens semestriels, nous avons décidé de préparer des crêpes avec du Nutella, des fruits et des biscuits pour célébrer à la fois la tradition de la chandeleur et nous détendre un peu avant de reprendre les cours du 2^e semestre avec de l'énergie à cent pour cent positive.

L'enseignante,

Margarita EFSTATHIOU



L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS



Le 8 mars, les élèves du Lycée Lanition font honneur à la femme !

Une des grandes thématiques étudiées à la 3^e année de lycée-option français renforcé, c'est les droits de l'homme. Connaître, respecter et défendre les droits de l'homme constitue un des paramètres capitaux d'une éducation de qualité à transmettre à nos jeunes.

À ce propos, **le 8 mars, Journée internationale de la femme** les élèves du 3^e de lycée-français optionnel ont voulu honorer la femme, en mettant en avant son rôle polyvalent et ses réalisations sociales, économiques, culturelles et politiques à l'échelle mondiale qui ont marqué l'histoire.

Ils ont fait des recherches, lu des articles et ont préparé des travaux qu'ils ont affichés dans le hall de l'école pour faire connaître à leurs camarades, des femmes remarquables qui ont excellé chacune dans son domaine : les arts, les sciences, l'éducation, le sport, la vie politique etc. dans le but de les sensibiliser au sujet de l'égalité homme-femme dans la société en général mais aussi dans le domaine du travail plus en particulier.

Certaines de ces femmes formidables ont été Simone de Beauvoir, Malala Yousafsai, Valentina Terchkova, Rosa Parks, Margaret Hammilton, l'institutrice chypriote, Eleni Foka, la première femme-médecin chypriote Maria Roussou, la première sportive chypriote Domnitsa Lanitou et bien d'autres.

Les enseignantes,

Athéna NEOPHYTOU (directrice adjointe)

Margarita EFSTATHIOU



L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS



Logo officiel de la Journée internationale de la femme, mars 2022

*Convention de partenariat
entre le Lycée Lanition de Limassol
et le Collège Chape de Marseille*

Le 11 mai 2022, la proviseure par intérim du Lycée Lanition, Mme Stavroula Papadopoulou et la principale du collège Chape de Marseille, Mme Patricia Rolland ont signé une convention de collaboration entre les deux établissements.

La signature de cette convention de partenariat a eu lieu à la Mairie de Limassol en la présence du Maire de la ville, M. Nicos Nicolaidides, de l'Ambassadrice de France à Chypre, Mme Salina Grenet-Catalano, de la représentante du Ministre de l'éducation, de la culture, du sport et de la jeunesse, Mme Niki Papadopoulou-Papa, du Consul de Chypre à Marseille et Secrétaire Général du Corps Consulaire de Marseille M. Alkis Voskarides, de la Consule honoraire de France à Limassol, Mme Melina Papavassiliou, des conseillers municipaux, des professeurs de deux établissements et des élèves de l'école musicale de Lanition, « Marios Tokas ».

L'objectif primordial de cette convention de collaboration a été de lancer et promouvoir une série d'actions, de synergies et de projets entre les deux partenaires dans des domaines culturels, artistiques, linguistiques, scientifiques et patrimoniaux et surtout et avant tout développer entre eux des liens d'amitié, de rapprochement et d'échanges au cœur de la citoyenneté européenne.

Lors de cette belle cérémonie toutes les parties impliquées dans ce beau projet ont pris la parole et ont salué cette magnifique initiative des deux partenaires et leur volonté de coopérer, d'élaborer des projets communs, d'échanger et partager des expériences, des méthodologies et des pratiques pédagogiques innovantes, de favoriser la mobilité individuelle et collective destinée aux élèves, enseignants et cadres de l'éducation de deux écoles en mettant l'accent sur l'enseignement du grec moderne, du grec ancien et du français, disciplines de poids à l'ère actuelle.

La cérémonie fut clôturée par trois jolies chansons grecques du fameux compositeur chypriote Marios Tokas et interprétées par les voix mélodieuses des quatre collégiennes de l'école musicale portant son nom.

À midi, le maire de Limassol a offert à tous les invités un repas convivial dans une taverne typique de la ville.

Les enseignantes,

Athéna NEOPHYTOU (directrice adjointe)

Margarita EFSTATHIOU

L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS



L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS



L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS



L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS



— L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS



L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS



Festival multiculturel au lycée de Strovolos

Dans le cadre du programme « *Ambassador* », un festival multiculturel a eu lieu dans notre école. Notre communauté scolaire est composée de lycéens qui viennent de différents pays. Un des objectifs du festival a été de faire connaître et familiariser nos lycéens avec la culture, l'histoire et la gastronomie de tous les lycéens de l'école.



Liz Amélie, une lycéenne du Cameroun, est venue à Chypre en quête de sécurité et de paix. Avec sa chanson "*La vie est belle*", elle a enthousiasmé et ému les lycéens et les professeurs ainsi que tous les invités.

La chanson a remporté le 2^e prix au premier concours panchypriote XENIOS ZEUS « Acceptation... Hospitalité... Étreinte... Passé - Présent - Futur » - Contre le racisme et la xénophobie.

Les enseignantes,

Théodora PASPALIDÈS

Maria NIOULICOU

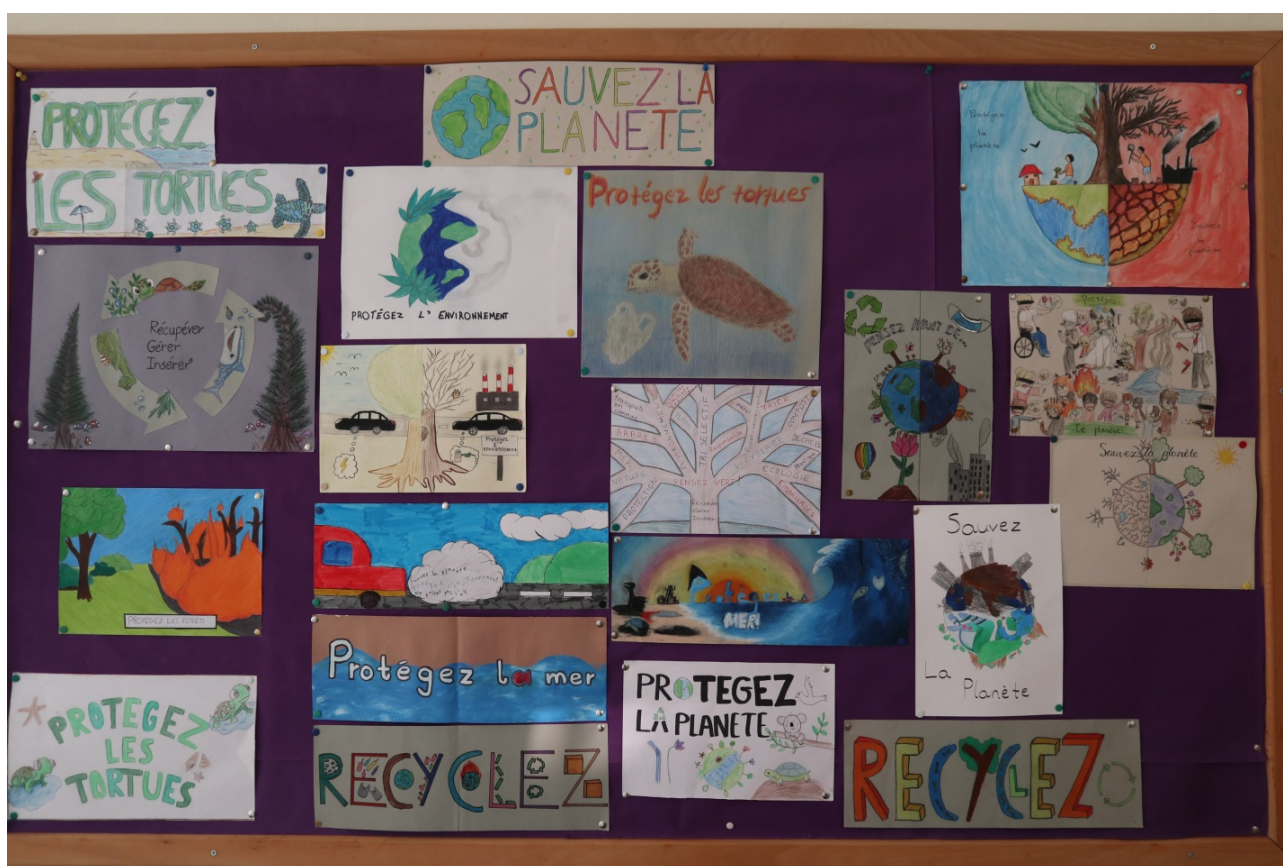
L'ŒUVRE POLYVALENTE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

Le Collège Acropolis cultive la conscience écologique

Dans le cadre du cours de français, les élèves de la deuxième classe ont préparé des dessins autour du thème « cultiver la conscience environnementale et sensibiliser au changement climatique » qui était l'un des objectifs de l'année scolaire de notre collège.

L'enseignante,

Skevie TRIANTAPHYLLIDOU



CLUB FRANÇAIS DE LARNACA

Le Club Français de Larnaca a effectué sa Première Assemblée Générale au mois d'avril, pendant laquelle les nouveaux objectifs de l'organisation ainsi que l'agenda 2022 ont été présentés. La rencontre a été clôturée par le vote du nouveau Comité administratif.

Evdokia ELIA



Pour célébrer la fin de l'année scolaire et le début des vacances estivales, le Club Français de Larnaca a organisé un atelier créatif et amusant pour enfants, au Musée de Vannerie, à Livadia.





Réunion de la CEO

Oslo 27- 28 mai 2022

« La FIPF : un réseau mondial d'échanges, de collaborations et de solidarité entre association d'enseignants de français »

« Mobiliser les enseignants et leurs associations pour une universalité de l'enseignement du français dans un monde francophone pluriel »

Cette année, la réunion de la CEO a eu lieu en présentiel, à Oslo. Trente représentants de 17 pays membres de la CEO, se sont réunis le 27 et le 28 mai, dans une salle de l'Institut Français pour échanger sur l'évolution de la langue française dans leurs établissements scolaires. Notre pays a été représenté par la présidente et la vice-présidente de notre association.

Le vendredi 27 mai, M. Giedo Custers, président de la CEO et Mme Catherine Pétilon, attachée de coopération pour le français, à l'Institut français de Norvège, ont souhaité la bienvenue à Mme Cynthia Eid, présidente de la FIPF et à tous participants.

Puis, chaque association a disposé de cinq minutes pour parler de la place du français dans leur système éducatif. Notre présidente, Mme Margarita Efstathiou a eu l'énorme joie de présenter à nos collègues de la CEO, les nouveautés dans notre système scolaire, à savoir, l'introduction du Delf dans nos collèges et nos lycées et l'enseignement du français à titre de deux périodes par semaine, dans les deux dernières classes du lycée.

Ensuite, la présidente de la FIPF, nous a fait part du nouveau fonctionnement de la FIPF et de ce que nous pouvons faire ensemble pour l'avenir du français. Elle nous a aussi informés que le 4^e congrès européen se tiendra à Bucarest du 9 au 13 juillet 2024 et que le Congrès Mondial aura lieu à Besançon, en 2025.

De plus, M. Giedo a insisté sur l'importance de faire participer nos élèves aux différents concours tels que *Reporters d'espoir* et *Haïkus* et les participants ont proposé d'une part de continuer à collaborer entre eux pour le bien de leurs élèves et d'autre part, d'échanger des articles de leurs revues.

Enfin, la prochaine réunion de la CEO a été fixée pour le mois de novembre 2023, à Malte.

Le samedi, 28 mai, Mme Cynthia Eid, femme dynamique, infatigable et digne d'être à la tête de la FIPF, a présenté le plan stratégique 2022-2025 et a souligné l'importance de solidarité entre toutes les associations et la mobilité de tous leurs enseignants pour une universalité de l'enseignement du français dans un monde francophone pluriel.

Elle a mentionné entre autres l'importance du livre blanc qui informe sur l'état de l'enseignement du français dans chaque pays et du travail qu'effectuent les enseignants qu'elle caractérise comme une armada mondiale qui fait rayonner le français. Elle a ajouté qu'elle désire renforcer le réseau associatif et donner aux associations la possibilité d'améliorer la qualité de l'enseignement du français tout en mettant l'accent sur l'importance du numérique.

LA COMMISSION DE L'EUROPE DE L'OUEST

Elle a fait allusion également à l'immense succès de la Journée Internationale des Professeurs de Français, créée en 2019 pour valoriser le métier des enseignants à travers le monde, et à la Carte Internationale des professeurs de français qui permet d'avoir une réduction à des biens et des services, auprès de nombreux partenaires.

En guise de conclusion Mme Eid a précisé que la FIPF, moderne, inclusive et tournée vers l'avenir reste toujours au service et à l'écoute de ses associations et les aide à réaliser leurs projets nationaux et régionaux.

Ermioni CHARITOU,

Vice-présidente de l'APPF



LA COMMISSION DE L'EUROPE DE L'OUEST



LA COMMISSION DE L'EUROPE DE L'OUEST



LA COMMISSION DE L'EUROPE DE L'OUEST



LA COMMISSION DE L'EUROPE DE L'OUEST



[Pour voir davantage de photos, prière de cliquer ici](#)

PRIX APPF 2022

Au cours d'une cérémonie organisée le 14 juin 2022 par la Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines de l'Université de Chypre, l'Association Panchypriote des Professeurs de Français a décerné à l'étudiante de première année du Département d'Études Françaises et Européennes, Ioanna Stylianidou, le prix APPF de 250 euros pour la féliciter de la meilleure note qu'elle avait obtenue à l'examen de français, lors du concours d'entrée à l'Université avec 19,76/20 de moyenne.



Margarita EFSTATHIOU,

Présidente de l'APPF



Le café de bienvenue

Samedi 25 juin 2022





La réunion





Le repas







Ce repas a été célébré en l'honneur de 16 collègues parti(e)s à la retraite.

1 Frosso TOFARIDOU

2 Maro SHAILI

3 Despoina CHRISTOU

4 Stella GEORGIU

5 Louiza YIAPANA

6 Eleni CONSTANTINO

7 Katina HADJIDIMITRIOU

8 Michalis MELINIOTIS

9 Antri EVRIPIDOU

10 Machi SIDERA

11 Despo CHRISTODOULOU

12 Eleni HADJIEFSTATHIOU

13 Nicos PAPAGEORGIU

14 Voula SOTERIOU

15 Eleni KATSIANTONI

16 Evdokia FILIPPOU

















Erasmus K229 « Eco-Artistic Challenge » 2020-2022

Lycée de Dasoupolis



Notre lycée en collaboration avec la France et l'Espagne a clôturé cette année avec succès un programme européen qui a donné à nos élèves beaucoup de joie et l'occasion de prendre une profonde conscience de l'urgence écologique qui devrait préoccuper toute la planète.

La première année a été difficile car tout le travail a été effectué à distance. Aucune mobilité n'a pu avoir lieu ! Malgré les obstacles nous avons insisté et les élèves de trois pays participants ont pu réaliser des ateliers de création artistiques, des plantations d'arbres et surtout mettre en place une série de gestes quotidiens pour diminuer leur propre émission de carbone dans leur environnement. On avait tous un objectif commun qui nous unissait dans l'espoir d'influencer un maximum de gens autour de nous.

L'année 2021-2022 nous a porté une grande satisfaction puisque nous avons fait les trois mobilités (prévues au départ sur une durée de deux ans). Un programme très dense et fatigant mais plein de récompenses et d'enrichissement ! Les élèves chypriotes ont reçu les élèves français et espagnols du 25 novembre au 1er décembre 2021. Deuxième mobilité en Espagne du 4 au 10 mars 2022 et troisième mobilité en France du 24 au 30 mars 2022. Convivialité, hospitalité, visites, découvertes, actions écologiques, nouvelles cultures et respect mutuel ont été nos axes de références pendant ces trois fabuleux échanges. On ne le dira jamais assez : osez participer aux programmes Erasmus, c'est bien plus que trois années d'école !

Niki TRIFILLI,

Coordnatrice









Erasmus+



STAGE DE FORMATION À NICE

UNIVERSITÉS D'ÉTÉ FANCOPHONIA,



Apprendre de tous, savoir ensemble...

Un grand merci à l'Association Panchypriote des Professeurs de français, à l'Institut Français de Chypre, à l'Alliance Française de Limassol et bien entendu aux Universités d'été Francophonie à Nice qui nous ont offert cinq bourses d'une semaine de formation de qualité, marquée par l'excellence pédagogique, l'innovation et l'interculturalité.

Le groupe de Francophonie et son leader charismatique, Yann Librati, ont embelli notre séjour avec leur hospitalité et leur enthousiasme. C'était vraiment une semaine inoubliable, pleine de partage et de fraternité, de découvertes et d'émotions fortes, de musique et même de poésie ! En effet, nous avons eu la chance de faire connaissance et de nouer des liens d'amitié avec des professeurs venant des quatre coins du globe et d'échanger avec eux sur nos expériences et nos méthodes d'enseignement, vu que nous partageons le même amour pour la langue de Molière !

Là, où les passionnés du français se rencontrent, les grandes valeurs de la Francophonie se manifestent : la solidarité et la fraternité entre les peuples mais aussi le respect mutuel entre personnes de cultures différentes. C'est pour toutes ces raisons humanistes que notre séjour à Nice a été unique, enrichissant et plein de joie et de bonne humeur !

Nous vous remercions tous du fond du cœur !

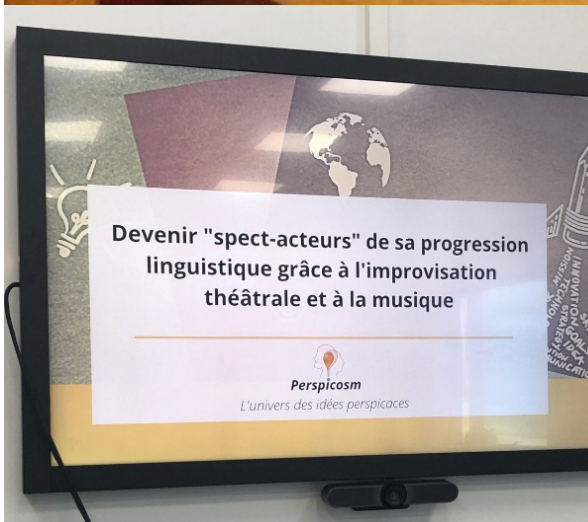
Les stagiaires,

Demetra KATTOU,
Théodora PASPALIDÈS,
Elena CHARALAMPOUS,
Skevie TRIANTAPHYLLIDOU,
Georges PAPADOPOULOS



UNIVERSITÉS D'ÉTÉ FRANCOPHONIA





DÎNER D'ADIEU À ELODIE WYNAR

Notre chère Elodie,

Nous nous sommes réunis ici à Limassol ce soir pour t'adresser un mot de reconnaissance et de remerciement pour tout ce que tu as offert à nos collègues, profs de français, membres de l'APPF pendant les quatre dernières années de ton mandat à Chypre depuis le poste de l'attachée de Coopération pour le français et Responsable pédagogique des cours à l'IF de Chypre.

Depuis septembre 2018, tu as toujours été aux côtés de notre association, active, battante, partante pour toute action commune, tout projet ambitieux. Infatigable, dynamique, déterminante mais surtout efficace, tu as travaillé avec un professionnalisme exemplaire pour nous assurer des formations de qualité, en ligne ou en présentiel, nous faire découvrir de nouvelles pistes éducatives, développer, renforcer et consolider nos compétences d'enseignants afin que nous soyons à la hauteur des exigences actuelles. Toujours à notre écoute, tu nous as accompagnés à toute opération entreprise dans l'objectif de faire rayonner la langue et la culture françaises dans les établissements publics et privés et dans la société chypriote.

Tu nous as également soutenus à tout évènement comme : La Fête des talents, le Jour du Prof, le Concours de la Francophonie, des expositions pédagogiques et culturelles, des partenariats avec des établissements français, des formations d'habilitation au DELF pour nos collègues-membres de l'APPF et tant d'autres !

Tu as eu la joie de vivre récemment les deux grandes réformes du système scolaire chypriote avec l'extension de l'enseignement du français dans les six classes du secondaire ainsi que l'implantation du DELF scolaire dans les écoles publiques du pays.

Après quatre ans bien remplis le temps est arrivé pour t'envoler vers une autre destination professionnelle, lointaine...cette fois-ci, le Cambodge. Malgré la longue distance qui nous séparera, nous, on gardera de toi, les meilleurs souvenirs de notre magnifique collaboration fructueuse et de notre amitié franco-chypriote solide. On a été très chanceux d'avoir travaillé avec toi, notre chère Elodie ! Tu nous manqueras beaucoup !

Ce petit cadeau symbolique qu'on espère bien qu'il te plaira, tu le porteras pour te souvenir de tes amis chypriotes qui t'attendront toujours les bras ouverts pour un nouveau mandat, qui sait, dans le proche avenir...

Bonne continuation notre chère amie, beaucoup de succès professionnel mais avant tout, des tonnes de bonheur personnel et familial.

Margarita EFSTATHIOU,

Présidente de l'APPF

DÎNER D'ADIEU À ELODIE WYNAR



DÎNER D'ADIEU À ELODIE WYNAR



L'Institut français de Chypre, **lieu privilégié de rencontres et d'échanges autour de la culture française et francophone**, vous offre un nouveau programme de formations en langue française et de coopération linguistique et scientifique, enrichi d'activités culturelles et artistiques.

**INSTITUT
FRANÇAIS**
CHYPRE

Participez à nos rencontres de la rentrée 2022-2023 !

Nouveau cycle de formation continue pour les professionnels de l'enseignement du/en français : rencontres pédagogiques et didactiques, tables rondes, ateliers pratiques.

Pour suivre le programme complet, consultez notre site et suivez-nous sur Facebook !

L'iFprofs est aussi **un réseau social entièrement dédié aux professionnels du français !**



La communauté IFprofs rassemble des milliers de membres des quatre coins du monde. Vous travaillez dans le domaine de l'enseignement francophone ? IFprofs est un réseau social fait pour vous !

Les membres d'IFprofs peuvent trouver des ressources, échanger avec des collègues, partager leur expérience professionnelle, accéder aux informations liées à leur espace-pays et suivre ce qui se passe sur l'ensemble de la communauté mondiale.

L'IFC, c'est aussi **votre allié pour des cours de français** adaptés aux besoins des apprenants et pour **des certifications officielles** de langue française, générale ou professionnelle.

L'IFC propose **une gamme de cours de français** : des cours pour les adultes, les enfants et les adolescents, des cours de conversation, de préparation aux épreuves du DELF et du DALF, des cours de français pour professionnels, des cours particuliers et des ateliers, dispensés par une équipe d'enseignants expérimentés et dynamiques.



La promotion des études en France est une priorité pour l'IFC.

L'IFC et son Espace Campus France sont à la disposition des étudiants pour les informer sur les études supérieures en France et les aider dans toutes leurs démarches.



Institut français de Chypre

59, Strovolos Avenue - Strovolos
2018 Nicosie, Chypre

Téléphone : +357 22 45 93 33
Mél : contact@ifchypre.org
Site Internet : <https://www.ifchypre.org/>

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE



Université de Chypre
Département d'Études
Françaises et Européennes

Département d'Études françaises et européennes

**Un département moderne, dynamique, multiculturel et plurilingue à
l'Université de Chypre**

À une époque où de nombreux secteurs sont saturés de diplômés qui peinent à trouver du travail dans le domaine spécifique de leurs études, certains programmes réussissent à allier **l'acquisition d'une grande culture générale, la formation de la pensée critique, le développement de l'interdisciplinarité et la capacité de s'exprimer couramment en au moins trois langues**, ouvrant ainsi de nombreux horizons professionnels à Chypre comme à l'étranger.



ACQUISITION DE COMPÉTENCES MULTICULTURELLES ET MULTILINGUES

Le Département d'Études françaises et européennes est l'un des nouveaux Départements de l'Université de Chypre, petit mais moderne et dynamique, qui offre un tel programme permettant une **ouverture immédiate sur la société civile et le marché du travail**. Les étudiants acquièrent la connaissance de sujets scientifiques spécifiques, une maîtrise linguistique approfondie, une formation à la pensée critique et des compétences au dialogue interculturel.

Un environnement multilingue unique

Les langues d'enseignement sont le français et le grec pour le Diplôme en Langue et Littérature françaises. Le Diplôme en Langues vivantes et Études européennes est pour sa part enseigné dans une combinaison de deux langues de travail de l'Union Européenne, anglais-français, anglais-allemand ou français-allemand, en plus du grec. Le choix revient aux étudiants.

Proximité avec la société civile et le marché du travail : le stage pratique

La réalisation du stage pratique dans le cadre des deux Diplômes donne aux étudiants la possibilité d'une expérience auprès de la société civile.

J'étudie à Chypre et à l'étranger ! Le programme Erasmus

Tous les étudiante.s ont la possibilité de passer un ou deux semestres de leurs études dans une Université partenaire du programme ERASMUS.

Je reste à Chypre et assiste à des cours à l'étranger ! La nouvelle alliance YUFE

Outre les cours de leur programme, les étudiants du Département peuvent assister à des cours à distance des Universités partenaires de la nouvelle alliance YUFE (*Young Universities for the Future of Europe*).

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE

UN PROGRAMME, DEUX DIPLÔMES

Avec son programme d'admission unique et l'intégration dans des filières spécialisées dès la première année universitaire, le programme sous-gradué du Département d'Études françaises et européennes conduit à l'acquisition de l'un des deux Diplômes suivants — sanctionnant chacun des connaissances scientifiques communes aux deux domaines d'études, auxquelles sont adjointes des compétences et exigences propres à chaque filière.

Le Diplôme en Langues vivantes et Études européennes est le **seul** qui, parallèlement à l'examen des institutions, des organes et des politiques européennes, dispense aux étudiants des cours en deux langues étrangères.

Le programme du **Diplôme en Langue et Littérature françaises** instruit les étudiants en langue et littérature françaises ainsi qu'en didactique du français langue étrangère (FLE), en parallèle avec l'étude de la société, du cinéma et de la culture françaises.

DES DIPLÔMÉS PARTOUT ET DES PERSPECTIVES DE CARRIÈRE PROMETTEUSES

Les Diplômes du Département sanctionnent une formation complète et innovante qui permet à ses diplômés de travailler à Chypre et à l'étranger en tant qu'enseignants, qu'ambassadeurs de la langue et de la culture françaises ou que citoyens européens possédant la maîtrise de trois ou quatre langues (grec, anglais et français et/ou allemand).

Opportunités de carrière professionnelle

La formation du Département permet aux diplômés d'entreprendre des carrières professionnelles dans les secteurs publics et privés de Chypre et de l'étranger.

L'avantage comparatif

Les diplômés du Département ont l'avantage de pouvoir exercer des emplois dans des secteurs d'une grande variété, tels que par exemple celui de l'éducation, de l'enseignement public, de la diplomatie, du journalisme, du marketing, des relations publiques, de l'administration des affaires, des services, de l'aviation ou encore du tourisme. Ils peuvent en outre se faire embaucher dans des centres de recherche s'occupant de politiques internationales et européennes, dans les institutions de l'Union européenne ainsi que dans des organisations internationales.



Des diplômés du Département dans tous les secteurs

Le meilleur indicateur de cet avantage est sans doute le fait que les diplômés du Département travaillent déjà dans tous les secteurs : on les trouve ainsi dans des établissements d'enseignement primaire et secondaire, dans différents secteurs privés et publics, dans des universités étrangères, des chaînes de télévision, des entreprises du secteur tertiaire, à l'Office du Tourisme de Chypre, dans des ministères, des fondations culturelles, des ambassades, des entreprises multinationales ou encore dans les institutions de l'Union européenne. Cela est bien la preuve que notre société a besoin d'individus dotés, à un niveau d'excellence, d'un large éventail de connaissances et de compétences.

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE



Université de Chypre
Département d'Études
Françaises et Européennes

ΔΥΝΑΜΙΚΟ, ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟ, ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΟ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΥΠΡΟΥ

Σε μια εποχή όπου πολλοί τομείς είναι κορεσμένοι από πτυχιούχους που δυσκολεύονται να βρουν εργασία στο συγκεκριμένο αντικείμενο των σπουδών τους, υπάρχουν προγράμματα που συνδυάζουν ευρύ φάσμα γνώσεων, καλλιέργεια κριτικής σκέψης, διεπιστημονικότητα και δυνατότητα άρτιας επικοινωνίας σε τρεις ή περισσότερες γλώσσες ανοίγοντας πολλές επαγγελματικές προοπτικές στην Κύπρο και το εξωτερικό.

ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΔΕΞΙΟΤΗΤΩΝ ΠΟΛΥΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑΣ

Το Τμήμα Γαλλικών και Ευρωπαϊκών Σπουδών είναι ένα από τα νέα, σύγχρονα, μικρά αλλά δυναμικά Τμήματα του Πανεπιστημίου Κύπρου που προσφέρει τον πιο πάνω ισχυρό συνδυασμό με **άμεσα ανοίγματα στην κοινωνία και στην αγορά εργασίας**. Παρέχει στους φοιτητές και φοιτήτριες του γνώση των αντίστοιχων επιστημονικών αντικειμένων, ολοκληρωμένες γλωσσικές δεξιότητες, καλλιέργεια κριτικής σκέψης και ικανότητα διαπολιτισμικού διαλόγου.



Ένα μοναδικό πολύγλωσσο περιβάλλον

Οι γλώσσες διδασκαλίας είναι η γαλλική και ελληνική για το Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας και ένα από τα ακόλουθα ζεύγη γλωσσών εργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Πτυχίο Σύγχρονων Γλωσσών και Ευρωπαϊκών Σπουδών, πέραν της ελληνικής: αγγλικά-γαλλικά, αγγλικά-γερμανικά, γαλλικά-γερμανικά. Η επιλογή ανήκει στους φοιτητές.

Επαφή με την Κοινωνία και την αγορά εργασίας: η Πρακτική άσκηση

Ο θεσμός της Πρακτικής Άσκησης που εφαρμόζεται και για τα δύο πτυχία δίνει την δυνατότητα στους φοιτητές για άμεση επαφή με την Κοινωνία.

Σπουδάζω Κύπρο, παρακολουθώ έξω! Το πρόγραμμα Erasmus

Κάθε φοιτητής έχει την ευκαιρία να περάσει ένα ή δύο εξάμηνα των σπουδών του σε συνεργαζόμενο Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο.

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE

Μένω Κύπρο, σπουδάζω έξω! Η νέα κοινοπραξία YUFE

Εκτός από τα μαθήματα του προγράμματος, οι φοιτητές του Τμήματος μπορούν να παρακολουθήσουν μαθήματα εξ αποστάσεως άλλων Πανεπιστημίων μέσω της πανεπιστημιακής κοινοπραξίας YUFE (Young Universities for the Future of Europe).

ΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ, ΔΥΟ ΤΙΤΛΟΙ ΣΠΟΥΔΩΝ

Το πρόγραμμα του Τμήματος Γαλλικών και Ευρωπαϊκών Σπουδών, με ενιαία πρόσβαση, και διαχωρισμό από το Α' έτος σπουδών, οδηγεί στην απόκτηση ενός από τα δύο ακόλουθα πτυχία, που συνδυάζουν την κλασική επιστημονική κάλυψη του τομέα σπουδών τους με την απόκτηση επικαιροποιημένων γνώσεων και δεξιοτήτων.

Πτυχίο Σύγχρονων Γλωσσών και Ευρωπαϊκών Σπουδών, το μοναδικό που παράλληλα με τη μελέτη των ευρωπαϊκών οργάνων, θεσμών και πολιτικών, καταρτίζει φοιτητές σε μαθήματα που διεξάγονται σε δύο ξένες γλώσσες.

Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, όπου οι φοιτητές καταρτίζονται στη Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία και στη Διδακτική της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας, παράλληλα με την μελέτη της γαλλικής κοινωνίας, κινηματογράφου και πολιτισμού.

ΑΠΟΦΟΙΤΟΙ ΠΑΝΤΟΥ: ΕΥΘΙΩΝΕΣ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΤΑΔΙΟΔΡΟΜΙΑ

Τα πτυχία του Τμήματος παρέχουν σύγχρονη και πλήρη κατάρτιση που επιτρέπει στους κατόχους τους να εργαστούν στην Κύπρο ή στο εξωτερικό όχι μόνο ως διδάσκοντες ή/και πρεσβευτές της γαλλικής γλώσσας και πολιτισμού, αλλά και ως Ευρωπαίοι πολίτες που κατέχουν πολύ καλά 3-4 γλώσσες (ελληνικά, αγγλικά και γαλλικά ή/και γερμανικά).

Ευκαιρίες επαγγελματικής σταδιοδρομίας

Η κατάρτιση που προσφέρει το Τμήμα δίνει στους αποφοίτους ευκαιρίες επαγγελματικής σταδιοδρομίας τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα της Κύπρου και του εξωτερικού.

Το συγκριτικό πλεονέκτημα

Οι απόφοιτοι του Τμήματος έχουν ένα συγκριτικό πλεονέκτημα, γιατί μπορούν να καταλάβουν θέσεις σε πολύ διαφορετικούς τομείς όπως στην εκπαίδευση, την ψηφιακή παιδεία, τη διπλωματία, τη δημοσιογραφία, το μάρκετινγκ και τις δημόσιες σχέσεις, τη διοίκηση επιχειρήσεων, την παροχή υπηρεσιών, τις αερομεταφορές, τον τουρισμό, κλπ. Επιπλέον, μπορούν να απασχοληθούν σε ερευνητικά κέντρα με αντικείμενο τις διεθνείς και ευρωπαϊκές πολιτικές, στα Όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε Διεθνείς Οργανισμούς.



Απόφοιτοι του Τμήματος βρίσκονται παντού

Ενδεικτικό αυτού του πλεονεκτήματος είναι το γεγονός ότι απόφοιτοι του Τμήματος εργάζονται ήδη παντού: στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση στον ιδιωτικό και δημόσιο τομέα, σε πανεπιστήμια του εξωτερικού, σε τηλεοπτικά κανάλια, σε επιχειρήσεις του τριτογενούς τομέα, στον Κυπριακό Οργανισμό Τουρισμού, σε Υπουργεία, πολιτιστικά ιδρύματα, Πρεσβείες, Πολυεθνικές εταιρίες και σε Όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απόδειξη ότι η Κοινωνία χρειάζεται και άτομα με ευρύ φάσμα γνώσεων και δεξιοτήτων.

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΩΝ
ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

Το Τμήμα Γαλλικών και Ευρωπαϊκών Σπουδών του Πανεπιστημίου Κύπρου προσφέρει ένα πρόγραμμα που οδηγεί στην απόκτηση 2 πτυχίων (Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας και Πτυχίο Ευρωπαϊκών Σπουδών). Ως εκ τούτου, ανοίγονται νέες επαγγελματικές προοπτικές στους φοιτητές για εργασία στην δημόσια και ιδιωτική εκπαίδευση στην Κύπρο (Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας), και για τους αποφοίτους και των 2 πτυχίων σε εκπαιδευτικές και πολιτιστικές υπηρεσίες, στον κλάδο των γλωσσικών υπηρεσιών στην δημόσια Υπηρεσία (Υπουργείο Παιδείας, Υπουργείο Εξωτερικών, κλπ.) στην Κύπρο ή σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες, στα θεσμικά όργανα Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε αντιπροσωπείες Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στο Διπλωματικό Σώμα της Κυπριακής Δημοκρατίας, σε μεταφραστικά κέντρα, στον τομέα του τουρισμού, σε ξενοδοχειακές μονάδες, στα μέσα μαζικής ενημέρωσης, σε πολυεθνικές επιχειρήσεις, ΜΚΟ και διεθνείς οργανισμούς.

Πιο συγκεκριμένα, ο διαχωρισμός ανά πτυχίο γίνεται εντός του Τμήματος μετά την εισαγωγή των φοιτητών στο Πρόγραμμα Γαλλικών και Ευρωπαϊκών σπουδών

ΓΕΝΙΚΗ ΔΟΜΗ ΠΡΟΠΤΥΧΙΑΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

A. ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΚΟΡΜΟΥ

- a. γλώσσας (γαλλικής, γερμανικής)
- b. πολιτισμού που να εμπίπτουν στα ενδιαφέροντα και των δύο κατευθύνσεων (η Γαλλία στην Ευρώπη, εκπαιδευτικό σύστημα στην Ευρώπη, σημασία των γλωσσών, ευρωπαϊκό όραμα, μετάφραση, μεθοδολογία της έρευνας, ιστορία της ευρωπαϊκής τέχνης, κτλ.).

B. ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ

- a. Γλωσσολογίας, λογοτεχνίας, διδακτικής της Γαλλικής σαν Ξένης Γλώσσας και μετάφρασης για το πτυχίο Γαλλικών σπουδών.
(ΠΤΥΧΙΟ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ)
- b. Νομικής, Κοινωνικών πολιτικών επιστημών και Ιστορίας¹ και μία ακόμα ξένη γλώσσα σε συνδυασμό με τα γαλλικά (αγγλικά² η γερμανικά) για το πτυχίο Ευρωπαϊκών σπουδών.
(ΠΤΥΧΙΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ)

Όσοι φοιτητές το επιθυμούν, μπορούν να αποκτήσουν παράλληλα με το κυρίως ΠΤΥΧΙΟ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ και ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΝ ΠΤΥΧΙΟ ΣΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ή αντίστροφα.

¹ Στη γλώσσα διδασκαλίας των αντίστοιχων τμημάτων.

² Τα μαθήματα που διδάσκονται στην αγγλική γλώσσα προσφέρονται από το Τμήμα Αγγλικών Σπουδών.

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITE DE CHYPRE

Το Τμήμα Γαλλικών και Ευρωπαϊκών Σπουδών του Πανεπιστημίου Κύπρου προσφέρει επίσης **ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ (Μάστερ και Διδακτορικό).**

- A. Το Μάστερ στην Διδακτική της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας** προσφέρει μία περαιτέρω εξειδίκευση σε ενεργούς καθηγητές Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα της Κύπρου όσο και σε μελλοντικούς καθηγητές ή ειδικούς στον τομέα της Γαλλοφωνίας.
- B. Το Μάστερ στις Ευρωπαϊκές Σπουδές** προτείνει συνθετικούς τρόπους μελέτης των ευρωπαϊκών θεμάτων.

Τα δυο προγράμματα εκτείνονται σε τρία εξάμηνα. Καταλήγουν στην απονομή του τίτλου *Magister Artium*. Για την απόκτησή τους απαιτούνται 90 π.μ. (ECTS). Η φοίτηση κατανέμεται ανά εξάμηνο ως εξής:

ΔΟΜΗ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΜΑΣΤΕΡ

1ο εξάμηνο		ΠΜ	
ΓΑΛ	Μάθημα ΓΑΛ (Μάστερ Διδακτικής) ή ΕΥΡ (Μάστερ Ευρωπαϊκών σπουδών)	10	30
ΓΑΛ	Μάθημα ΓΑΛ (Μάστερ Διδακτικής) ή ΕΥΡ (Μάστερ Ευρωπαϊκών σπουδών)	10	
ΕΠΑ ή ΨΥΧ ή ΓΑΛ	Μάθημα Τμήματος Επιστημών της Αγωγής ή Τμήμα Ψυχολογίας (Μάστερ Διδακτικής) ή Μάθημα ΓΑΛ (Μάστερ Ευρωπαϊκών σπουδών)	-	
2ο εξάμηνο			
ΓΑΛ	Μάθημα ΓΑΛ (Μάστερ Διδακτικής) ή ΕΥΡ (Μάστερ Ευρωπαϊκών σπουδών)	10	30
ΓΑΛ	Μάθημα ΓΑΛ (Μάστερ Διδακτικής) ή ΕΥΡ (Μάστερ Ευρωπαϊκών σπουδών)	10	
ΕΠΑ ή ΨΥΧ ή ΓΑΛ	Μάθημα Τμήματος Επιστημών της Αγωγής ή Τμήμα Ψυχολογίας ή Μάθημα ΓΑΛ (Μάστερ Ευρωπαϊκών σπουδών)	-	
3ο εξάμηνο			
ΓΑΛ	Μεταπτυχιακή Εργασία	30	

Προσφέρονται επίσης **Διδακτορικά προγράμματα στις Γαλλικές και Ευρωπαϊκές Σπουδές.**

ΔΟΜΗ ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Το διδακτορικό πρόγραμμα στις Γαλλικές ή Ευρωπαϊκές Σπουδές αποτελείται από 240 π.μ. Η κατανομή των πιστωτικών μονάδων στα διάφορα στάδια του προγράμματος έχει ως εξής:

	Μεταπτυχιακός τίτλος	60
ΓΑΛ	Ερευνητικό στάδιο I	30
ΓΑΛ	Ερευνητικό στάδιο II	30
ΓΑΛ	Ερευνητικό στάδιο III	30
ΓΑΛ	Ερευνητικό στάδιο IV	30
ΓΑΛ	Περιεκτική εξέταση	0
ΓΑΛ	Πρόταση διδακτορικής διατριβής	10
ΓΑΛ	Συγγραφικό στάδιο I	15
ΓΑΛ	Συγγραφικό στάδιο II	15
ΓΑΛ	Υποστήριξη διδακτορικής διατριβής	20
Σύνολο		240

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE



Témoignages d'étudiants

Loizos Loizou (Doctorant en Études Européennes)

« *Le bon chemin est celui qui mène vers le haut* »

Nikos Kazantzakis

Telle a été mon expérience au sein du programme doctoral du Département d'Études européennes à l'Université de Chypre. Un chemin exigeant qui vous en demande toujours plus et dont vous ne comprenez les avantages que lorsque vous avez atteint le sommet et réalisez tout ce que vous avez accompli. Le programme en Études européennes m'a permis d'approfondir mon sujet de recherche, grâce au soutien constant et aux bons conseils des professeurs du Département, mais aussi d'élargir mes connaissances et mes horizons intellectuels en découvrant de nouvelles perspectives dont j'ignorais tout jusqu'alors. L'excellente organisation du programme et la diversité des thématiques proposées dans les cours, ainsi que la possibilité de collaborer avec d'autres universités ou institutions en Europe, m'ont aidé à acquérir des bases solides et essentielles pour le présent comme pour l'avenir.



Stella Sotiriou (Master en Études Européennes)

Un court mais beau voyage de deux ans est arrivé à son terme. Les connaissances et l'expérience acquises dans le cadre du Master en études européennes et mon exposition à différents domaines d'études m'ont aidée non seulement à me développer sur le plan académique, ce qui m'a offert de nombreuses possibilités d'emploi, mais aussi sur le plan personnel en me forgeant un caractère correct et éthique. Je ne ressens que de la gratitude et du respect pour les personnes qui m'ont soutenue tout au long de ce voyage, et qui m'ont aidée et guidée pour atteindre le but final. Mon expérience au sein du Département d'Études françaises et européennes de l'université de Chypre s'est transformée en un voyage dont je n'aurais jamais pensé qu'il prendrait cette tournure, et je ne saurai en être plus reconnaissante.



— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE

Andria Kyprianou (Master Didactique du FLE)

Mon choix de faire un Master en Didactique du Français langue étrangère à l'Université de Chypre a été motivé par mon excellente expérience au sein du Département, où j'avais auparavant réalisé mes études universitaires de premier cycle. J'ai ensuite pu constater que le programme de Master est extrêmement bien structuré, et offre aux étudiant(e)s une formation complète et idéale qui les rend à même d'enseigner le français à Chypre et au-delà. D'après mon expérience personnelle, la formation, qui est à la fois pratique et théorique, m'a donné les compétences et la confiance nécessaires pour entrer dans la vie professionnelle sans expérience préalable. Grâce à elle, j'ai en effet pu réaliser un stage dans un institut où je travaille aujourd'hui à plein temps. Je ne peux que la recommander chaleureusement à tous ceux qui ont l'amour de la langue française et qui aimeraient entrer dans les métiers de l'enseignement.

Nathalie Thedosiou (Licence en Études françaises)

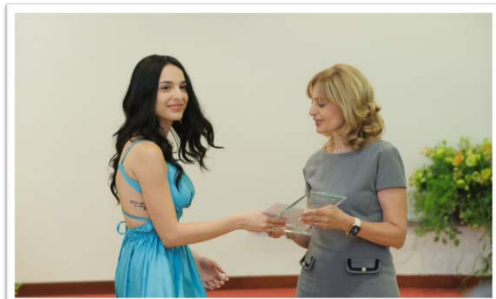
Un beau voyage s'est achevé après quatre ans d'études. Je me sens vraiment pleine de connaissances et d'expériences. Le programme de langue et de littérature françaises comprenait tous les cours importants et nécessaires pour ma bonne formation. Nous avons également eu l'occasion de visiter la Belgique et le Luxembourg pour voir les institutions européennes. En outre, le stage pratique dans les écoles a marqué ma formation. Ça été une vraie prise de conscience des défis liés à l'enseignement du FLE.



Dans l'ensemble, ces quatre années ont été riches en créativité et en connaissances et, pour finir, je voudrais remercier tous mes professeurs ainsi que le personnel du département, Mme Sotiriou et Mme Theofanidi pour leur aide précieuse pendant mon parcours au sein du Département d'études françaises et européennes.

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE

Despina Roussou (Licence, Études françaises)



Quatre années pleines d'expériences et de beaux moments se sont écoulées et je suis maintenant diplômée de l'Université de Chypre, du Département d'études françaises et européennes. Je suis très fière d'avoir eu la chance de travailler avec tant d'éminents professeurs de la faculté, auprès desquels j'ai acquis aussi bien des compétences propres à la recherche scientifique et didactique que des compétences du savoir-être. Tous les cours du Département sont, à mon avis, essentiels, ayant chacun son propre but. La majorité des cours que j'ai suivis ont eu pour objectif d'approfondir nos connaissances en langue et culture françaises, de cultiver notre esprit critique et de développer nos compétences par le biais de cours interactifs et de cours visant la recherche. En d'autres termes, la licence en langue et littérature françaises élargit les horizons des étudiants afin qu'ils puissent faire carrière dans des domaines variés tels que l'enseignement, le journalisme, la traduction, le secteur public, etc. En bref, ce cursus à la fois scientifique et pratique nous a permis de sortir vite en société et de commencer notre carrière professionnelle. Enfin, il est à noter que mon diplôme m'a ouvert la porte de l'enseignement dans une école juste quelques jours après l'obtention de mon diplôme.

Pierre-Aurélien Bonnefous

Bonjour. Je m'appelle Pierre-Aurélien Bonnefous et je suis Français. Après plusieurs années passées en Irlande, je suis venu m'installer à Nicosie en juillet 2020 pour des raisons personnelles. Et j'ai alors également décidé de me lancer dans une reconversion professionnelle au regard des spécificités du marché de l'emploi à Chypre et de mes aspirations profondes. Ainsi, l'idée d'enseigner a toujours été présente depuis mes jeunes années d'études, et mon parcours professionnel jusqu'ici a d'ailleurs à plusieurs reprises impliqué le fait de former l'autre, de le faire monter en compétence dans tel ou tel domaine. M'orienter sur le fait de devenir professeur de français langue étrangère (FLE) s'est donc révélé être une évidence, et réaliser le Master en Didactique du FLE au Département d'études françaises et Européennes de l'Université de Chypre mon objectif principal. Afin, non seulement de me former sur les principales théories d'apprentissage et méthodes d'enseignement pour la classe de FLE, mais également de développer mon réseau professionnel local et d'obtenir des opportunités d'emploi dans ce secteur d'activité.

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE

Venant juste de valider mon Master et ayant également reçu un prix de l'Université de Chypre pour récompenser l'excellence de mes performances, je souhaite désormais partager mon expérience. Premièrement, le contenu des modules d'enseignement m'a permis de découvrir, comprendre et analyser le cadre théorique qui porte l'enseignement des langues étrangères et du FLE en particulier. Et ce que ce soit du point de vue des évolutions historiques, mais aussi de celui des tendances actuelles. Par ailleurs, l'approche proposée par les différents enseignants lors de ces mêmes modules a toujours placé la mise en application pratique au centre de la démarche me permettant de commencer à m'exercer concrètement comme professeur de FLE (par exemple, avec le fait de créer un plan de leçon spécifique, voire une séquence pédagogique entière, et ensuite de l'effectuer avec des étudiants chypriotes de premier cycle). Toujours avec cette même volonté de partager mon expérience, je souhaite désormais évoquer la partie stage du Master. Le Département d'études françaises et Européennes de l'Université de Chypre m'a ainsi permis d'effectuer celui-ci dans la structure de mon choix, à savoir l'Institut français de Chypre, et il fut bénéfique pour moi. Non seulement j'ai beaucoup appris de la part des différents professeurs de FLE avec lesquels j'ai collaboré, mais j'ai également renforcé ma pratique concrète de ce métier. Plusieurs opportunités d'emploi se sont par ailleurs présentées à moi durant le Master et je vais désormais pouvoir embrasser cette nouvelle carrière ici à Chypre. Je suis donc très heureux d'avoir réalisé le Master en Didactique du FLE à l'Université de Chypre, au Département d'études françaises et Européennes, celui-ci m'ayant apporté exactement ce que je recherchais.



Université de Chypre
Département d'Études
Françaises et Européennes

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE



Université de Chypre
Département d'Études
Françaises et Européennes

Création d'un site touristique en français :

« Découvrir la vieille ville de Nicosie »

Tâche effectuée pendant le cours Ges 375 : Le français en Europe

Professeur : Georgia CONSTANTINO

Témoignage de Maria Panagiotopoulou

Le Département d'études françaises et européennes de l'Université de Chypre m'a véritablement permis de découvrir un monde nouveau. Pas seulement du point de vue linguistique. Du point de vue culturel et interculturel, social et interpersonnel aussi. En étudiant la langue française, j'ai pu embrasser les valeurs diachroniques et contemporaines de l'espace francophone et réfléchir sur la manière dont ma propre culture pouvait refléter de telles valeurs.

Pour un rapprochement interculturel effectif, une activité immersive, un projet de groupe semblait l'idéal. Et la création d'un site Internet francophone sur la vieille ville de Nicosie en a été l'aboutissement. Grâce à lui, je me suis transformée en touriste. Ma vision de Nicosie, ma ville natale, en a été profondément modifiée et mon appréciation également. J'ai mesuré combien Histoire, art et culture s'entremêlaient et pris conscience, à l'image de l'espace francophone, de la coexistence existante du passé et du présent à Chypre.

Finalement, mes études m'ont non seulement aidée à comprendre l'essence et l'importance de la culture française mais également à apprécier et à valoriser davantage la mienne.

— LE DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES ET EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE

Témoignage de Niki Syggelaki

Après trois ans d'études en langues étrangères et études européennes au Département d'études françaises et européennes de l'Université de Chypre, j'ai réussi à acquérir une multitude de compétences et de connaissances, au nombre non négligeable desquelles savoir se présenter et monter des projets. Dans le cadre du cours délivré par notre professeure, Georgia Constantinou, nous avons ainsi exploré la vieille ville de Nicosie et créé un projet touristique à destination des francophones qu'ils soient touristes, étudiants Erasmus ou locaux. En tant qu'étudiant, ce fut une expérience vraiment unique et celle-ci nous sera assurément profitable dans notre future vie professionnelle. En fait, le plus intéressant a été de créer un site Web (nous aurions pu, en effet, ne créer qu'une animation Powerpoint) pour présenter la vieille ville, les lieux méconnus comme les plus grandes places de Nicosie... Et cela, en utilisant la langue française de façon innovante pour un échange interpersonnel et interculturel de qualité.

Témoignage d'Aggeliki Fraskou

Étudiante en quatrième année au Département d'études françaises et européennes, j'ai eu l'occasion, au travers de tous mes cours, d'acquérir de très nombreuses et intéressantes expériences. Ainsi, le semestre dernier, dans le cadre de l'unité FE375 intitulée « Le français en Europe », nous avons créé, sur une idée originale de madame Georgia Constantinou, un guide touristique pour la vieille ville de Nicosie.

Pour le réaliser, nous avons exploré la ville, sommes montés sur ses remparts et avons pu mesurer la beauté de cette cité divisée. Nous avons également créé un site Internet offrant à ses utilisateurs toutes les informations nécessaires pour une découverte facilitée de tout Nicosie, même de ses lieux les plus méconnus !

Cela a été vraiment pour moi une expérience unique. Non seulement j'ai pu concrètement et pour la première fois m'impliquer dans la construction d'un site en ligne mais j'ai également pu travailler de concert avec tous mes camarades et mon enseignante. Une collaboration parfaite !



24 novembre 2022

**LE PROFESSEUR
DE FRANÇAIS,
CRÉATEUR D'AVENIR**

**Le Jour
du prof
de français**



lejourduprof.com

Journée internationale des professeurs de français